

INSTALLATIE- EN BEDIENINGSAAWIIJZING

kachel COLONA lite



COLONA LITE

installatie- en Bedieningsaanwijzing

COLONA lite
kachel –
zwartgelakt



Beschrijving	Ident. nr.
COLONA lite – Onderkachel met vlakke deur, zwartgelakt	1003-02005
COLONA lite – Onderkachel met ronde deur, zwartgelakt	1003-02011
COLONA lite – Onderkachel met vlakke deur, wit geëmailleerd	1003-02006
COLONA lite – Onderkachel met vlakke deur, wit geëmailleerd	1003-02012
COLONA lite – Onderkachel met LT3, met vlakke deur, zwartgelakt	1003-02008
COLONA lite – Onderkachel met LT3, met ronde deur, zwartgelakt	1003-02054
COLONA lite – Onderkachel met LT3, met vlakke deur, wit geëmailleerd	1003-02009
COLONA lite – Onderkachel met LT3, met ronde deur, wit geëmailleerd	1003-02015

COLONA lite
kachel –
wit geëmailleerd



COLONA lite – Opzetstuk, zwartgelakt, 2 ringen, uitgang boven	1004-01046
COLONA lite – Opzetstuk, zwartgelakt, 3 ringen, uitgang boven	1004-01094
COLONA lite – Opzetstuk, zwartgelakt, 6 ringen, uitgang boven	1004-01049
COLONA lite – Opzetstuk, zwartgelakt, 6 ringen, uitgang achteraan	1004-00879
COLONA lite – Opzetstuk, geëmailleerd wit, 2 ringen, uitgang boven	1004-01047
COLONA lite – Opzetstuk, geëmailleerd wit, 3 ringen, uitgang boven	1004-01095
COLONA lite – Opzetstuk, geëmailleerd wit, 6 ringen, uitgang boven	1004-01050
COLONA lite – Opzetstuk, geëmailleerd wit, 6 ringen, uitgang achteraan	1004-00878

Ingebruiknemingsprotocol voor de installateur

LEDA kachel COLONA lite

- Uitvoering** COLONA lite – zwartgelakt COLONA lite – wit geëmailleerd
- Opzetstuk 2 ringen, rookgasafvoer achteraan/zijkant 6 ringen, rookgasafvoer boven
- met LEDATRONIC 3 (LT3) zonder LEDATRONIC (handmatig)
- ronde deur vlakke deur zonder met ____ gegoten opslagellemen

Installatiedatum _____ **Serienummer (zie)**

Exploitant

Straat

Postcode / plaats

Telefoon- of gsm-nr.

Eventuele vragen – ook over garantie of waarborgclaims – worden alleen maar behandeld bij vertoon van dit ingebruiknameprotocol!

Schoorsteen rond: Ø _____ cm vierkant: _____ cm rechthoekig: _____ x _____ cm

Schoorsteentype drieschalig, gedempt tweeschalig eenschalig, ingemuurd

roestvrij staal, gedempt andere: _____

Configuratie alleen met deze kachel (enkelvoudig) samen met andere kachels

Schoorsteenhoogte effectief ca. _____ m daarvan buiten/in de koude ca. _____ / _____ m

trekkluchtinrichting voorhanden ingesteld op ca. _____ Pa

attest van geschiktheid en gebruiksveiligheid opgesteld door schoorsteenveger beschikbaar

Verbindingsstuk gestr. Lengte: _____ m Eff. hoogte: _____ m Diam.: Ø _____ cm

Aantal en type omleidingen: _____

Smookklep aanwezig ja nee Schoorsteenaansluiting onder 90° 45°

Verbrandingsluchttoevoer via leiding van buiten uit de installatieruimte

gestrekte lengte van de leiding: _____ m Diameter: Ø _____ cm

Soort leiding/materiaal _____ Aantal omleidingen: _____

Verlichtingsinstallatie verlichtingsinstallatie in gebouw aanwezig ja nee
andere luchtafvoerapparaten aanw. ja neen

LUC aanwezig ja nee andere veiligheidsinrichtingen: _____

Exploitant

De exploitant heeft de technische documentatie ontvangen. Hij of zij werd ingelicht over de veiligheidsaanwijzingen, de bediening en het onderhoud van de hierboven vermelde installatie.

Installatiebedrijf / stempel

Datum en handtekening

Datum en handtekening



Ingebruiknemingsprotocol voor de installateur

(wordt in deze aanwijzing bewaard)

LEDA kachel COLONA lite

- Uitvoering** COLONA lite – zwartgelakt COLONA lite – wit geëmailleerd
- Opzetstuk 2 ringen, rookgasafvoer achteraan/zijkant 6 ringen, rookgasafvoer boven
- met LEDATRONIC 3 (LT3) zonder LEDATRONIC (handmatig)
- ronde deur vlakke deur zonder met _____ gegoten opslagellemen

Installatiedatum _____ **Serienummer (zie)**

A -

Exploitant _____

Straat _____

Postcode / plaats _____ **Telefoon- of gsm-nr.** _____

Eventuele vragen – ook over garantie of waarborgclaims – worden alleen maar behandeld bij vertoon van dit ingebruiknameprotocol!

Schoorsteen rond: Ø _____ cm vierkant: _____ cm rechthoekig: _____ x _____ cm

Schoorsteentype drieschalig, gedempt tweeschalig eenschalig, ingemuurd

roestvrij staal, gedempt andere: _____

Configuratie alleen met deze kachel (enkelvoudig) samen met andere kachels

Schoorsteenhoogte effectief ca. _____ m daarvan buiten/in de koude ca. _____ / _____ m

trekkluchtinrichting voorhanden ingesteld op ca. _____ Pa

attest van geschiktheid en gebruiksveiligheid opgesteld door schoorsteenveger beschikbaar

Verbindingsstuk gestr. Lengte: _____ m Eff. hoogte: _____ m Diam.: Ø _____ cm

Aantal en type omleidingen: _____

Smookklep aanwezig ja nee Schoorsteenaansluiting onder 90° 45°

Verbrandingsluchttoevoer via leiding van buiten uit de installatieruimte

gestrekte lengte van de leiding: _____ m Diameter: Ø _____ cm

Soort leiding/materiaal _____ Aantal omleidingen: _____

Verlichtingsinstallatie verlichtingsinstallatie in gebouw aanwezig ja nee

andere luchtafvoerapparaten aanw. ja neen

LUC aanwezig ja nee andere veiligheidsinrichtingen: _____

Exploitant

De exploitant heeft de technische documentatie ontvangen. Hij of zij werd ingelicht over de veiligheidsaanwijzingen, de bediening en het onderhoud van de hierboven vermelde installatie.

Installatiebedrijf / stempel

Datum en handtekening

Datum en handtekening

1.	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	3
1.1	Brandbescherming en veiligheidsafstanden	3
1.2	Gevaar voor brandwonden	5
1.3	Gevaar door niet-gesloten vuurdeur	6
1.4	Gevaren door onvoldoende verbrandingslucht	6
1.5	Gevaren door ongeschikte brandstoffen	8
1.6	Gevaren door sluiten van de luchtschuif.	8
1.7	Gevaren door slecht functionerende schoorsteen	8
1.8	Juiste handelwijze bij schoorsteenbrand	9
2.	PLANNINGSGEGEVENS	10
2.1	Omvang van de levering + toebehoren	10
2.2	Berekening van de verwarmingslast (van de verwarmingsbehoefte)	13
2.3	Vereisten voor de schoorsteen	13
2.4	Bepaling van de totale opvoerdruk	15
2.5	Verbrandingsluchttoevoer	16
3.	OPSTELLING EN EERSTE INGEBRUIKNEMING	18
3.1	Nodige gereedschap	18
3.2	Brandbeschermings- en veiligheidsafstanden	18
3.3	Geschiktheid van het opstellingsvlak	18
3.4	Transporthulp	19
3.5	Montage van de voetjes, uitlijnen van de onderkachel	19
3.6	Drehkonsole und drehbarer Abgasstutzen	20
3.7	Vorbereitung verbrandingsluchtaansluiting	28
3.8	Vuurkamerbekleding (ommuring)	29
3.9	De vuurdeur uitbouwen	30
3.10	Inbouw van de deurveer, ombouw naar zelfsluitende vuurdeur	30
3.11	Opbouw van de COLONA lite, onderkachel en opzetstuk	34
3.12	Montage van de gietijzeren koepel (warmtewisselaar)	35
3.13	Het opzetstuk monteren	36
3.14	Rookgasaansluiting	43
3.15	Aansluiting op de schoorsteen	45
3.16	Verbindingsstuk en aansluiting op de schoorsteen	45
3.17	LEDATRONIC	47
3.18	Eerste inbedrijfstelling	48
3.19	Normen en richtlijnen	49
4.	BEDIENING	50
4.1	Brandstoffen	50
4.2	Bedienelementen	56
4.3	Verwarming en instellingen	59
4.4	Reiniging en onderhoud	64
4.5	Checklist bij storingen	68
5.	RESERVEONDERDELEN EN WISSELSTUKKEN	70
5.1	Vuurdeur, ruit, greep, algemeen	70
5.2	Vuurkamer	71
5.3	LEDATRONIC	72
6.	TECHNISCHE GEGEVENS	73
7.	WAARBORG EN GARANTIE	75
8.	PRESTATIEVERKLARING	76
9.	IDENTIFICATIEPLAATJE	78
10.	ENERGIELABEL EN PRODUCTFICHE	79

Belangrijke informatie voor de gebruiker

Gefeliciteerd met uw aanschaf!

Met de COLONA lite hebt u een zowel op technisch als esthetisch vlak moderne en bijzondere kachel aangekocht.

Naast het design hechten we bijzonder veel waarde aan een geperfectioneerde verbrandingstechniek, hoogwaardig materiaal en een goede verwerking. De COLONA lite werd volgens de nieuwste technieken opgebouwd en werd volgens de Europese Norm DIN EN 13240 als kachel resp. kamerverwarming voor vaste brandstoffen getest.

Essentiële eigenschappen	COLONA lite
Goedkeuringsgrondslag, bouwkundige toepassingen	CE-markering volgens DIN EN 13240
Energie-efficiëntieklasse	A+
HKI-kwaliteitslabel	√
Naleving van de voorschriften volgens de BImSchV-1 (Duitse verordening inzake de vereiste kwalificatie voor huishoudelijke verwarmingsapparatuur)	2. Toegepast als individuele kamerverwarming
Bruikbare brandstoffen	Brandhout (voorkeur) en houtbriketten
Eenschalig schoorsteentype	Geschikt (aanbevolen) (geen zelfsluitende vuurdeur nodig)
Geschikt voor meerschalg schoorsteentype	Geschikt (met ingebouwde deurveer)
Gesloten of open werkingsmechanisme	Uitsluitend gesloten
Beperkte bedrijfstijd	Geen beperkingen
Beoogd gebruik	Verwarmingsinstallatie met timer (geen nullast)

Verdere technische kenmerken en gegevens vindt u in hoofdstuk "6. Technische gegevens" op pagina 72.



Prestatieverklaringen overeenkomstig de Bouwproductenverordening en **energielabels** vindt u in deze handleiding.

("8. Prestatieverklaring" op pagina 75 "10. Energielabel en productfiche" op pagina 79,

Vul samen met uw vakman het ingebruiknemingsprotocol in duplicaat in. Een exemplaar wordt in deze handleiding bewaard en dient om later te helpen bij vragen in verband met uw kachel.



Als de installatie- en bedieningshandleiding niet wordt gevolgd, vervalt de garantie. De exploitant van de installatie mag in geen geval de constructie van de COLONA lite wijzigen!

Respecteer en volg bij het opstellen en aansluiten van de kachel en bij werking de informatie in deze handleiding en de afzonderlijke handleidingen van de LEDTRONIC (handleiding en montagehandleiding bij apparaten met LEDATRONIC). De geldende wetten, vooral de bouwetten, de plaatselijke bouwvoorschriften en de vereisten betreffende emissies moeten in acht genomen worden. Er moet worden voldaan aan de nationale en regionale bepalingen.

De levensduur en de goede werking van uw kachel hangt af van de correcte opbouw, juiste bedieningswijze en de nodige zorg en onderhoud.



Let op de veiligheidsaanwijzingen ("1. Veiligheidsinstructies" op pagina 3) en volg deze belangrijke richtlijnen als u uw kachel bedient!

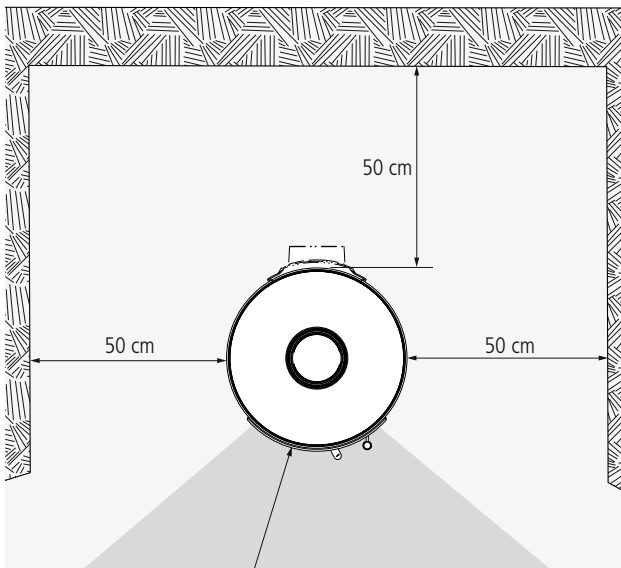
1. Veiligheidsinstructies

1.1 Brandbescherming en veiligheidsafstanden



Houd absoluut rekening met de brandbeschermings- en veiligheidsafstanden!

Veiligheidsafstanden naast en achter de kachel



Voor de kachel moeten er langs achter en aan de zijkanten minimale afstanden tot temperatuurgevoelige of brandbare materialen of bouwelementen met brandbare bestanddelen worden gerespecteerd.

Afb. 1.1 Minimale afstanden tot brandbare bouwmaterialen of onderdelen



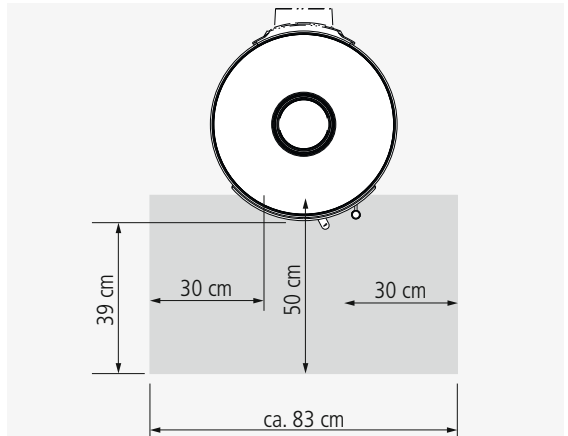
De aangegeven veiligheidsafstanden tot brandbare materialen, onderdelen, meubels enz. zijn minimumafstanden. Bij bijzonder temperatuurgevoelige materialen, bij bijzonder thermisch geïsoleerde muren en dergelijke zijn mogelijk grotere afstanden vereist.

Veiligheidsinstructies

Bescherming in het gebied voor de vuurkameropening

De vloer 50 cm voor en telkens 30 cm naast de vuurkameropening moet uit niet-brandbaar materiaal bestaan of een niet-brandbare bedekking hebben (verwarmingsrichtlijnen).

In het gebied voor en naast de vuurkameropening mogen er zich geen brandbare voorwerpen bevinden en er mag vooral ook geen brandstof bewaard of neergezet worden.



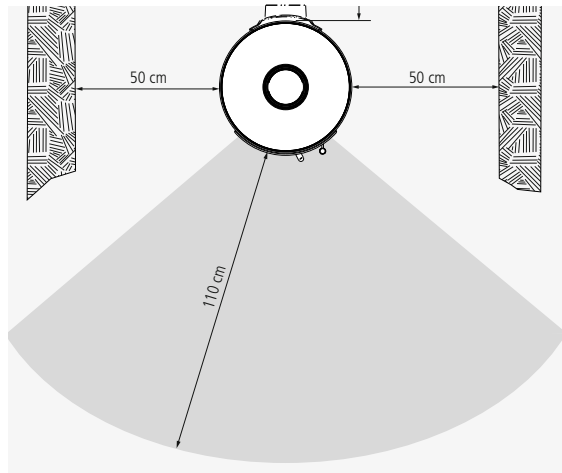
Afb. 1.2 Niet-brandbare vloerbedekking voor en naast de vuurkameropening

Een voldoende groot niet-brandbaar gebied voor en naast de vuurdeur van uw kachel is ook al beslist noodzakelijk voor de inspectie van uw kachel door de bevoegde schoorsteenveger.

Bescherming in het stralingsgebied van het kijkglas

Omwille van de hoge warmtestraling via het kijkglas van uw kachel moet u in dit gebied voor de veiligheid voldoende afstand voorzien tot bouwelementen met of in brandbare materialen of inbouwmeubelen.

In dit gebied mogen er zich geen brandbare voorwerpen bevinden en mag er geen brandstof bewaard of neergezet worden.



Afb. 1.3 Stralingsgebied van het kijkglas

1.2 Gevaar voor brandwonden



Hete delen, hete gebieden, verbrandingsgevaar!

De kachel, vooral de deur en de voorkant, de kacheloppervlakken en de uitlaatbuizen worden in gebruik zeer heet. Via het kijkglas van de vuurdeur straalt er ook veel hitte uit. Om het apparaat zonder gevaar te bedienen, moet u de meegeleverde veiligheidshandschoenen dragen. Let erop dat vooral kinderen tijdens en na het stoken voldoende afstand houden van de kachel.

1.3 Gevaar door niet-gesloten vuurdeur



De vuurdeur moet tijdens het stoken gesloten zijn!

Tijdens het stoken moet de vuurdeur gesloten blijven om te voorkomen dat er onnodig veel of zelfs gevaarlijk veel stookgas vrijkomt.

Door het sterke ontgassingsproces van brandhout en door een zwakke schoorsteentrek kan er bij het openen van de vuurdeur rook en stookgas uit de kachel komen. Daarom raden we ten stelligste aan om de vuurdeur in principe niet te openen voordat de brandstof is afgebrand tot een gloed.

1.4 Gevaren door onvoldoende verbrandingslucht



De kachel moet altijd voldoende verbrandingslucht toegevoerd krijgen!

Indien de kachel lucht uit de woonkamer of het gebouw trekt voor de verbranding, moet er altijd voldoende luchtinstroom in deze ruimtes zijn. Verluchtingsinstallaties of andere kachels mogen de luchttoevoer daarbij niet verstoren of beperken.

Tijdens het stoken mag de voorziene verbrandingsluchtopening niet gesloten, gesmoord, vernauwd, afgedekt of dichtgemaakt worden.



Luchtafzuigingsinstallaties kunnen de toevoer van lucht naar de kachel verstoren!

Luchtafzuigende installaties (bijv. verluchttingsinstallatie, afzuigkap, wasdroger op basis van afvoerlucht, centrale stofzuiginstallaties), die samen met de kachel in dezelfde kamer of via luchtkanalen verbonden met dezelfde kamer worden gebruikt, kunnen de luchttoevoer en uitlaatgasafvoer aanzienlijk verstoren.

Om de kachel toch nog veilig te kunnen gebruiken, raden we u aan om onze algemeen volgens de bouwetten toegelaten veiligheidsinrichting LEDA-onderdrukregelaar LUC 2 te installeren. Dit apparaat bewaakt voortdurende de drukverhoudingen en schakelt indien nodig de verluchttingsinstallatie uit voordat er gevaarlijk veel uitlaatgas in de woonruimte terecht kan komen.

Als er in gebouwen veranderingen in dat verband worden gepland en uitgevoerd, kunnen de omstandigheden voor een veilige en voorziene werking van de bestaande kachel aanzienlijk verstoord worden. De nodige voorwaarden voor een goedgekeurde en probleemloze werking moeten daarom in geval van toekomstige veranderingen door een bevoegd vakman opnieuw worden gecontroleerd.

Dergelijke veranderingen zijn bijv.:

- Installatie van nog een kachel aan dezelfde of aan een andere schoorsteen.
- constructieve veranderingen van de schoorsteen,
- Installatie of ombouw van verluchttingsapparaten, bijv. afzuigkappen, wc- of badkamerverluchting, gecontroleerde verluchttingen en ontluchttingen.
- Inbouw of ombouw van overeenkomstige huishoudapparaten, bijv. wasdrogers met afvoerlucht, centrale stofzuiginstallaties,
- Veranderingen aan de dichtheid van het gebouw, bijv. door het inbouwen van nieuwe vensters of deuren, isolatie van het dak, aanbrengen van verbeterde isolatie.

1.5 Gevaren door ongeschikte brandstoffen



Er mogen alleen maar geschikte brandstoffen worden gebruikt!

Het verbranden van afval of ongeschikte brandstoffen is niet toegelaten, schadelijk voor het milieu en gevaarlijk.

De COLONA lite is uitsluitend gecontroleerd en geschikt voor gekleefd hout en houtbriketten. Uitvoerige informatie over de voorziene brandstoffen vindt u in "4.1 Brandstoffen" op pagina 49.

1.6 Gevaren door sluiten van de luchtschuif.

De verbrandingslucht mag in geen geval volledig afgesloten worden zolang er nog overwegend geelachtige vlammen te zien zijn. (Uitgezonderd in geval van schoorsteenbrand, zie "1.8 Juiste handelwijze bij schoorsteenbrand" op pagina 9).

1.7 Gevaren door slecht functionerende schoorsteen

Voor een juiste en veilige werking van de kachel, moet de schoorsteen voldoende trekken. Vooral in de overgangstijd – herfst of lente – of bij ongunstige weersomstandigheden (bijv. sterke wind, nevel, slecht weer enz.) kan het zijn dat de schoorsteen niet voldoende lucht opvoert. Hiermee moet u absoluut rekening houden als u een kachel gebruikt.

Bij vrieskou kunnen zeer koude uitlaatgassen aan de schoorsteenmond condenseren en vastvriezen. Dat geldt vooral bij uitlaatgassen van gaskachels. Let er daarom bij de ingebruikneming van de COLONA lite op dat de schoorsteenmond vrij is en de uitlaatgassen voldoende goed kunnen wegtrekken.

Bij langdurige onderbreking van het gebruik kunnen er in de schoorsteen, in de uitlaatgaspijp of ook in de verbrandingsluchtleiding verstoppingen ontstaan. Let er bij het opstoken op dat er al van in het begin een goede afbrand en rookafvoer is.

1.8 Juiste handelwijze bij schoorsteenbrand



Volg de juiste handelingen in geval van een schoorsteenbrand en onthoud de volgende punten goed!

- Sluit de verbrandingslucht af!
- Bel de brandweer en de bevoegde schoorsteenveger (gevolmachtigde schoorsteenveger van uw woongebied!)
- Zorg dat de reinigingsopeningen goed toegankelijk zijn (bijv. kelder en zolder)!
- Plaats geen brandbare materialen (bijv. ook meubels) in de buurt van de schoorsteen in het volledige gebouw, op alle verdiepingen!
- Informeer voor een nieuwe ingebruikname van de kachel uw schoorsteenveger en laat de schoorsteen op schade controleren!
- Laat de schoorsteenveger ook de oorzaak van de schoorsteenbrand zo goed mogelijk vaststellen en verhelpen of uit de weg ruimen!

2. Planningsgegevens

De kachel wordt door uw vakman geïnstalleerd.

2.1 Omvang van de levering + toebehoren

Systeemopbouw

De COLONA lite bestaat uit twee basisonderdelen,

- Onderkachel met brandkamer, vuurdeur, basisframe, stelvoetjes, delen uit gegoten metaal – volledige onderste bouwgroep van de kachel, bij aanvullende bestelling van de LEDATRONIC zijn alle daarvoor benodigde onderdelen in de onderkachel al in de fabriek voorbereid resp. deels voorbereid.

- Opzetstuk met afhankelijk van de uitvoering 2 of 6 gegoten ringen – volledige bovenste onderdelen van de kachel met rookgasafvoer boven- of achteraan (loodrecht) – afhankelijk van de uitvoering van het opzetstuk.

Omvang van de levering

Onderkachel COLONA lite, bestaande uit:

- Onderkachel met brandkamer, vuurdeur, geplaatste vuurkamerbekleding (zijanten uit segmenten vermiculiet en bodemsteen uit chamotte)
- Bocht uit vermiculiet
- Deurveer, set
- Bedienings- en montagehandleiding (6036-00598)
- Kachelpass
- Beschermende handschoen (1005-01982)

Opzetstuk COLONA lite bestaande uit:

Opzetstuk met 2 gegoten ringen	Opzetstuk met 3 gegoten ringen	Opzetstuk met 6 gegoten ringen
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 2 gegoten ringen, gesloten ▪ Gietijzeren koepel (gietijzeren warmtewisselaar) ▪ Gietijzeren opzetstuk met inlegstuk 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 3 gegoten ringen, gesloten ▪ Gietijzeren koepel (gietijzeren warmtewisselaar) ▪ Gietijzeren opzetstuk met inlegstuk 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 5 gegoten ringen, gesloten ▪ 1 gietijzeren ring met rookgasafvoer achteraan ▪ Gietijzeren koepel (gietijzeren warmtewisselaar) ▪ Gasafvoerbuis met 90° omleiding en reinigingsopening ▪ Gietijzeren aansluitflens voor rookgasafvoer ▪ Gietijzeren opzetstuk met inlegstuk en blinddeksel

Extra's bij de levering van apparaten met LEDATRONIC

- LEDATRONIC-display met verzonken behuizing voor montage in wanden,
- LEDATRONIC-regeleenheid, in de fabriek in de kachel gemonteerd,
- thermo-element, in de fabriek in de kachel gemonteerd,
- deurschakelaar, in de fabriek in de kachel gemonteerd,
- motorische verbrandingsluchtklep, in de fabriek in de kachel gemonteerd.
- gegevensbusleiding, 6/6, 7 m, stekkerklaar gemonteerd,
- voeding, 24 V DC, 1,5 m aansluitkabel,
- LEDATRONIC bedienings- en montageaanwijzing

Noodzakelijke toebehoren

- Buizen voor het verbindingsstuk incl. gasklep (ter plaatse)
- evt. onderleg- of voorlegplaat (ter plaatse)

Optionele toebehoren

- LEDA Unterdruck Controller (onderdrukregelaar), LUC
 - 1003-01720, LUC onderdrukcontrollerset, veiligheidsinrichting met grafisch beeldscherm voor gezamenlijke werking van luchtafzuigingsinstallatie en vaste brandstofkachel, algemeen toegelaten door bouwwetgeving
 - 1003-01738, LUC-hollewandset, alternatief voor LUC-set, voor inbouw in holle droogbouwwanden

- LEDATRONIC toebehoren voor toestellen met LT3 WiFi
 - 1004-00542, Grafisch display LT3, incl. databuskabel 6 m
 - 1004-00534, Inbouwbehuizing voor het grafische display,
 - 1004-00815, Hollewandbehuizing voor het grafische display,
 - 1004-00885, Radiomoduleset FM-1 voor draadloze datatransmissie via de databuskabel (2 radiomodules),
 - 1004-00476, Databuskabel 5 m
 - 1004-00477, Databuskabel 10m
 - 1004-00546, Databuskabel 15m
 - 1004-00835, Databuskabel 20m
 - 1004-00836, Databuskabel 25m
 - 1004-00855, Databuskabel 30m
 - 1004-00539, Databuskabel in lpm., individuele lengte vanaf 15 m
 - 1004-00533, Busschakelaar voor aansluiting van KS04 of LUC met LT3,
 - 1004-00540, Verlengkabel 3 m voor de motor, incl. aansluitklemmen,
 - 1004-00541, Verlengkabel 3 m voor deurcontactschakelaar of thermokabel incl. aansluitklemmen,
 - 1004-00532, Relaismodule voor aansluiting van andere regelcomponenten, incl. aansluitkabel 2 m

- Gegoten opslagelementen
 - 1004-00880, gegoten opslagelementen, 15 kg, tot 3 opslagelementen mogelijk bij opzetstuk met 2 gegoten ringen, tot 9 opslagelementen mogelijk bij opzetstuk met 6 gegoten ringen

- Gegoten opzetstuk, wit geëmailleerd
 - 1004-00881, gegoten afdekplaat met inlegstuk (zonder blinddeksel), wit geëmailleerd

- Drehkonsole (nur für Versionen mit oberem Abgang und runder Tür)
1004-01028, Drehkonsolen-Set für COLONA lite

2.2 Berekening van de verwarmingslast (van de verwarmingsbehoefte)

De LEDA kachel COLONA lite stelt volgens de 1e BImSchV (Duitse verordening ter bescherming tegen immissie) een verwarmingsinstallatie voor individuele kamers voor, die bij voorkeur wordt gebruikt om de ruimte waarin ze is opgebouwd te verwarmen. Aangrenzende ruimtes kunnen ook mee worden verwarmd.

Het verwarmingsvermogen van de individuele kamerverwarmingsinstallatie moet daarbij echter worden afgestemd op de ruimte waarin deze is opgebouwd (verwarmingslast). Een overeenkomstige bewijsplicht bestaat volgens de 1e BImSchV voor de kachel COLONA lite niet (nominaal warmtevermogen van afzonderlijke kamerstookplaatsen volgens DIN EN 13240 tot 6 kW).

De COLONA lite kan pas goed en efficiënt worden gebruikt als het verwarmingsvermogen is afgestemd op de betreffende warmtevraag (verwarmingslast) en de behoeften van de exploitant.

Daarom moet een verwarmingslastberekening door de installateur worden uitgevoerd of moet er een bestaande berekening worden gebruikt. Naast de uitvoerige berekening volgens DIN EN 12831 kan er ook met de LEDA BImSchV-rekenaar (berekeningstool) een voldoende nauwkeurig oordeel over de nodige verwarmingslast worden bekomen.

Het vermogen kan ook onafhankelijk van de daadwerkelijke verwarmingslast worden overeengekomen met de opdrachtgever.

2.3 Vereisten voor de schoorsteen

Voor de montage en aansluiting van de kachel moet er worden gecontroleerd of de schoorsteen wel geschikt is. De schoorsteen moet geschikt zijn en over de juiste afmetingen beschikken om het apparaat probleemloos te kunnen gebruiken.

- Bouwrechtelijke geschiktheid van de schoorsteen: leef de vereisten van de geldende voorschriften na (vooral van de betreffende bouwwetten, verwarmingsvoorschriften, 1e BImSchV (immissiebescherming), DIN V 18160, DIN EN 15287-1).
- De schoorsteen moet geschikt zijn voor rookgassen van vaste brandstoffen (temperatuurbestendigheid min. T400n roetbrandbestendigheid, kenmerking G, corrosieweerstandsklasse 3).

Planningsgegevens

- Fysieke/technische geschiktheid van de schoorsteen: De schoorsteen moet in staat zijn om de uitlaatgassen voldoende veilig af te voeren en de nodige opvoerdruk op te bouwen, eventueel is het nodig om al in de planningsfase met een berekening aan te tonen dat de schoorsteen voldoende goed functioneert, volgens DIN EN 13384.
- De specificaties voor de minimale en maximale opvoerdruk moeten absoluut worden gevolgd (zie "9. Technische gegevens" op pagina <?> en "2.4 Bepaling van de totale opvoerdruk" op pagina 15).
- De schoorsteen moet in staat zijn om de minimale opvoerdruk op te bouwen als de kachel in gebruik is. Bij te lage werkdruk is het niet mogelijk om de kachel te gebruiken volgens de gestelde vereisten.
- De werkdruk van de schoorsteen mag de maximale opvoerdruk niet overschrijden als de kachel in gebruik is.
Als er een te sterke opvoerdruk is, verhoogt het brandstofverbruik, de temperatuur in de brandkamer en het vrijgegeven vermogen. Zo verhoogt ook de belasting en de slijtage van de onderdelen, vermindert de efficiëntie en komen er meer schadelijke stoffen vrij.
Er moet eventueel een geschikte smoorklep of tochtregeling worden voorzien (bijv. trekinrichting).
- Alle op dezelfde schoorsteen uitkomende openingen, zoals bijv. andere aansluitings- en reinigingsopeningen, moeten gesloten zijn.
- De COLONA lite is in principe geschikt voor een meervoudige configuratie. Daarvoor moet de schoorsteen en alle haarden die erop zijn aangesloten technisch en formeel geschikt zijn voor een meervoudige configuratie.
- Bij meervoudige configuratie van de schoorsteen zou de verticale minimale afstand tussen twee schoorsteenaansluitingen minstens 30 cm moeten bedragen, overbezetting van de schoorsteentrek moet worden vermeden, te veel aansluitingen hinderen de opwaartse trek. (zie ook "3.16 Verbindingsstuk en aansluiting op de schoorsteen" op pagina 44).
- De schoorsteen mag geen valse trek bevatten. Buisverbindingen en schoorsteenaansluitingen moeten voldoende dicht worden gemaakt, de onderste en evt. andere reinigingsopeningen moeten goed functioneren en afgedicht zijn!

2.4 Bepaling van de totale opvoerdruk

De nodige totale opvoerdruk van de kachel is de som van alle individuele drukwaarden. Alle betreffende individuele waarden moeten worden gecontroleerd. De totale opvoerdruk moet voor elke kachel, naargelang de constructie van de gasafvoerleiding, afzonderlijk worden bepaald.

De volgende afzonderlijke waarden moeten in elk geval in aanmerking worden genomen:

1. Opvoerdruk voor de verbrandingsluchttoevoer	bij verbrandingsluchttoevoer via een externe leiding (ten stelligste aanbevolen): nodige opvoerdruk voor de luchttoevoer uit de buitenlucht (verbrandingsluchtleiding) wordt via overeenkomstige configuratietabellen of volgens DIN EN 13384 bepaald, bij verbrandingsluchttoevoer uit de te verwarmen ruimte of gebouw zelf (kamerverluchtingsstelsel): minstens 4 Pa volgens DIN EN 13384.
2. Minimale opvoerdruk voor de kachel	12 Pa voor de COLONA lite bij nominaal verwarmingsvermogen
3. Opvoerdruk voor uitlaatbuis (verbindingsstuk)	Waardebepaling door een overeenkomstige berekening volgens DIN EN 13384



Voor de installatie van de verbrandingsluchtleiding kunnen eenvoudige werktabellen worden gebruikt (zie LEDA-productcatalogus op www.leda.de in het serviceportaal).

2.5 Verbrandingsluchttoevoer

Principiële aanwijzingen



Garandeer altijd voldoende luchttoevoer voor de verbranding!

De verbrandingslucht moet indien mogelijk altijd via een eigen leiding rechtstreeks uit de buitenlucht naar de kachel stromen.

Afhankelijk van hoe dicht het gebouw is, kan er mogelijk voldoende verbrandingslucht de opstellingsruimte instromen. Precies in nieuwbouw of in gerenoveerde gebouwen is het in dat opzicht dringend aangeraden om een verbrandingsluchtleiding te voorzien.

Let erop dat bij het installeren van de verluchtingskanalen voor sanitaire ruimtes in een gebouw of woning de verbrandingslucht voor kachels of haarden in de regel niet in beschouwing wordt genomen.

De gemeenschappelijke werking van verluchtingsinstallaties en kachels is daarom niet toegestaan zonder overeenkomstige geschikte maatregelen, zie daarvoor absoluut ook "1. Veiligheidsinstructies" op pagina 3.



Luchtafzuigingsinstallaties kunnen de toevoer van lucht naar de kachel verstoren!

Volgens de verwarmingsverordening zijn er extra veiligheidsinrichtingen voorzien. Voor de bewaking raden we als bouwkundig toegelaten veiligheidsinrichting de LEDA-onderdrukregelaar LUC aan.

Verbrandingsluchttoevoer via rechtstreekse leiding van buiten

De leiding wordt rechtstreeks op de kachel aangesloten. De leiding kan vanaf onderkant (in de bekleding van de kachel) of de achterkant worden geleid (door de overeenkomstige uitsparing achteraan). De COLONA lite heeft betrekking op de volledige verbrandingslucht uitsluitend via zijn verbrandingsluchtinlaat onder de bodem van de brandkamer – in de kachelbekleding.

In ieder geval is het aan te raden om een rechtstreekse en doorlopende leiding uit de buitenlucht naar de kachel aan te leggen.

De verbrandingsluchtleiding moet worden geïsoleerd tegen condensvorming in de gebieden waarin de leiding aan de buitenkant is omgeven door kamerlucht. De gebruikte isolatiematerialen moeten dienovereenkomstig vochtafwerend zijn of van een dampafwerende laag voorzien zijn.

Verbrandingsluchttoevoer uit de kamer

Indien de verbrandingslucht uit de te verwarmen kamer zelf komt, moet er zeker voldoende luchttoevoer in de kamer zijn. De minimale luchtverversing voor hygiëne in het gebouw mag in geen geval beperkt worden door de werking van de kachel.

Verdere kachels of luchtafvoerinrichtingen in de opstellingsruimte of het verbrandingsluchtstelsel moeten in beschouwing worden genomen, zie absoluut "1.4 Gevaren door onvoldoende verbrandingslucht" op pagina 6.



Bij verbrandingsluchttoevoer zonder aangesloten leiding moet de overeenkomstige afdekking aan de achterkant worden verwijderd of geopend!

In de regel volstaat de afstand van de COLONA lite tot de vloer niet voor voldoende verbrandingsluchttoevoer. Daarom moet de overeenkomstige uitsnede van de achterste, onderste afdekking worden verwijderd om de kachel van voldoende kamerlucht langs de achterzijde te voorzien, zie ook het deel "3.7 Voorbereiding verbrandingsluchtaansluiting" op pagina 28.



Bij verbrandingsluchtafname uit de ruimte moet het scherm achteraan worden geopend of dient een overeenkomstige bodemafstand van ten minste 10 mm aanwezig te zijn!

3. Opstelling en eerste ingebruikneming

3.1 Nodige gereedschap

- Schroevendraaier, plat, groot
- Schroevendraaier, kruis, middelgroot
- Moersleutel, zeskant, als steek- of ringsleutel, SW 12, 13, 17 en 19
- Inbussleutel, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm en 5 mm

3.2 Brandbeschermings- en veiligheidsafstanden



Houd absoluut rekening met de brandbeschermings- en veiligheidsafstanden!

Bij de keuze van de juiste installatieplaats moeten de veiligheidsaanwijzingen absoluut in acht worden genomen, zie "1. Veiligheidsinstructies" op pagina 3 of "1.1 Brandbescherming en veiligheidsafstanden" op pagina 3.

3.3 Geschiktheid van het opstellingsvlak

De statische kenmerken van het opstellingsvlak moeten voldoende gedimensioneerd en geschikt zijn. Indien nodig moeten er geschikte maatregelen voor de lastenverdeling worden getroffen.

Let daarbij op het hoge gewicht van de COLONA lite, vooral bij de montage van de gietijzeren opslagelementen.

3.4 Transporthulp

De COLONA lite wordt in twee gescheiden eenheden geleverd.

De onderkachel COLONA lite is tot op de gietijzeren koepel (warmtewisselaar) reeds gemonteerd. Voor het transport kunnen de branddeur en de vuurkamerbekleding worden verwijderd.

Verdere demontage van componenten is niet voorzien.

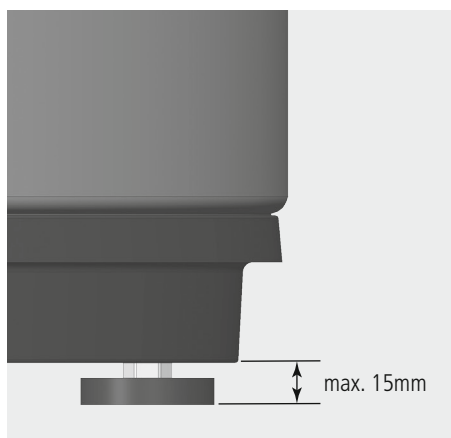
Het opzetstuk COLONA lite kan telkens in afzonderlijke delen (gietijzeren ring, gietijzeren koepel, afdekking, evt. gietijzeren opslagelementen) worden getransporteerd.

Het opzetstuk mag pas worden gemonteerd wanneer de kachel op de voorziene locatie opgebouwd en correct uitgelijnd is.

3.5 Montage van de voetjes, uitlijnen van de onderkachel

De 4 stelvoetjes van de COLONA lite zijn al in de apparaatbodemplaat van de onderkachel vastgeschroefd. Voor het transport zijn de stelvoetjes volledig verzonken en moeten ze bij het opstellen en uitlijnen van de COLONA lite overeenkomstig naar buiten worden geschroefd – instelbereik 0 tot 15 mm.

De kachel COLONA lite mag enkel met gemonteerde stelvoetjes worden opgesteld. Met behulp van de voetjes kan de COLONA lite worden uitgelijnd (moersleutel, zeskant, steeksleutel, SW 13). (zie Afb. 3.1)



Afb. 3.1 Stelvoetjes onder de onderkant van het apparaat



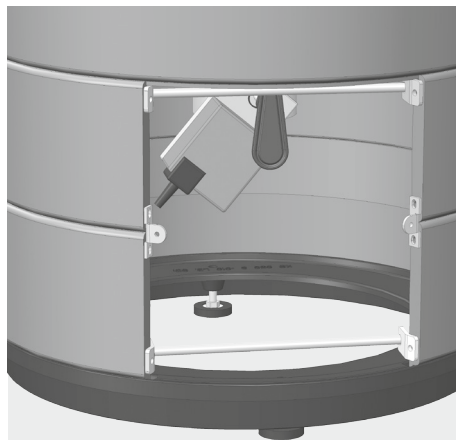
Indien de verbrandingslucht via de bodemafstand wordt toegevoerd, moet deze bodemafstand ten minste 10 mm bedragen!

Opstelling en eerste ingebruikneming

Voor gemakkelijker instellen van de stelvoetjes kan de afdekking aan de achterkant worden verwijderd.

Via de uitsparing zijn de 4 stelvoetjes bereikbaar.

De stelvoetjes moeten telkens voor de opbouw van het opzetstuk passend worden ingesteld.



Afb. 3.2 stelvoetjes onder de apparaatbodemplaat, afgenomen afdekking

3.6 Draaiconsole en draaibare rookgasaansluiting

De draaiconsoleset is beschikbaar als optioneel toebehoren voor de COLONA lite-versies met uitgang bovenaan; de set bestaat uit de eigenlijke draaiconsole (basis van het toestel) en de draaibare rookgasaansluiting.

Beide onderdelen worden voorgemonteerd geleverd.



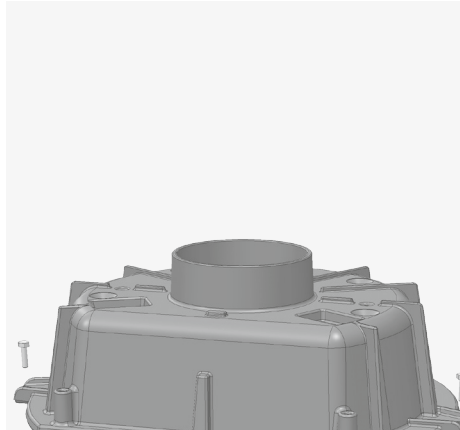
De draaiconsole kan alleen worden gemonteerd op de modellen met een uitgang bovenaan. Het opstellingsvlak moet effen en recht zijn omdat de draaiconsole slechts in beperkte mate kan worden uitgelijnd. De verbrandingsluchtpijp kan alleen van onderaf worden aangesloten.



Wegens het hoge eigengewicht mag de COLONA lite met draaiconsole niet op trillende vloeren of structuren worden geplaatst!

Draaibare rookgasaansluiting

De draaibare rookgasaansluiting wordt, in plaats van de vaste rookgasaansluiting die bij het toestel wordt geleverd, rechtstreeks op de warmtewisselaar van de onderkachel gemonteerd.

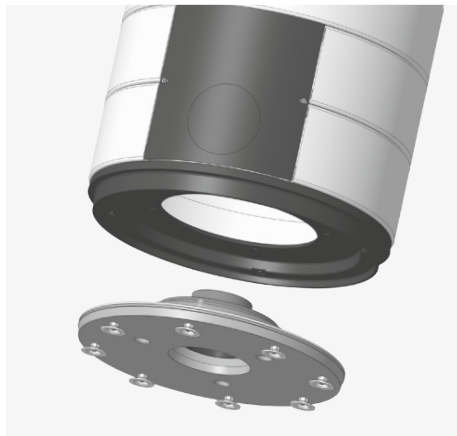


Afb. 3.3 Montage van de draaibare rookgasaansluiting op de gietijzeren koepel (warmtewisselaar)

Draaiconsole

De draaiconsole bestaat uit

- een grondplaat met 8 stelvoeten
- het bovengedeelte van de draaiconsole
- een aanvullend pakket met:
 - 3 schroeven M5 x 12 mm,
 - 3 draadstiften
 - 3 sluitringen en moeren M5



Afb. 3.4 Draaiconsole met grondplaat en bovengedeelte

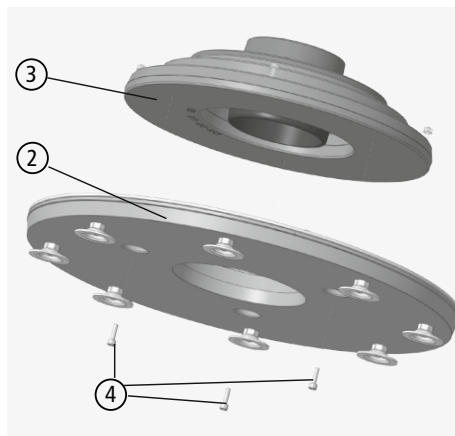
Opstelling en eerste ingebruikneming

Montage van de draaiconsole

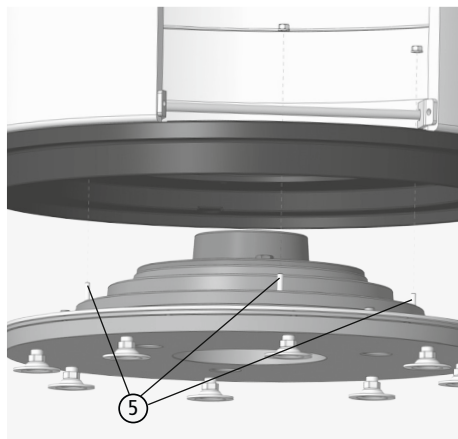


Afb. 3.5 Inspectieplaat achteraan het toestel met kabelvoorziening

- ① Maak ter voorbereiding de inspectieplaat achteraan los en verwijder ze - 2 schroeven rechts en links (2 schroeven, inbus, 4 mm);
- ② Plaats de grondplaat van de draaiconsole en bovengedeelte ③ op elkaar en schroef ze van onderaf in elkaar - 3 schroeven ④ M5 x 16 mm, inbus, 4 mm.



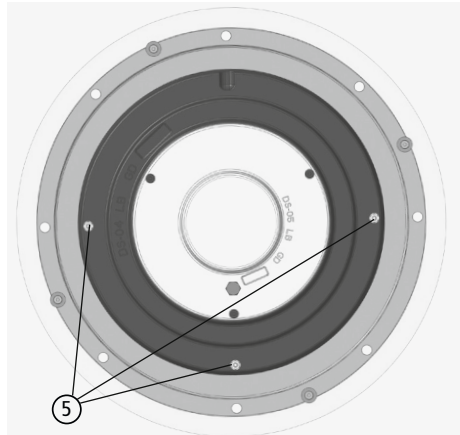
Afb. 3.6 Draaiconsole met grondplaat en bovengedeelte



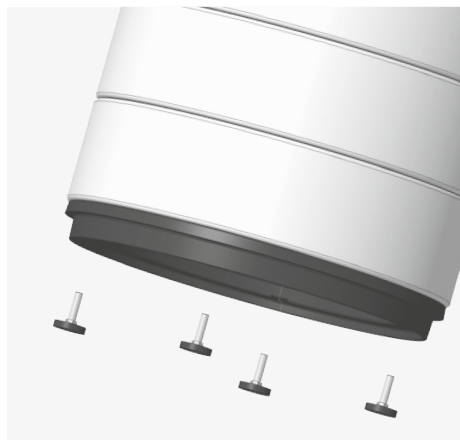
Afb. 3.7 Draadstiften in het bovengedeelte van de draaiconsole

Opstelling en eerste ingebruikneming

- ⑤ Schroef de 3 draadstiften in het bovengedeelte van de draaiconsole - M5 x 25 mm, inbus 2,5 mm;
- ⑥ Kantel de onderkachel voorzichtig in de beoogde positie - het is aanbevolen dat twee personen deze stappen uitvoeren - en
- ⑦ schroef de 4 stelvoeten los van de kachelbodem;



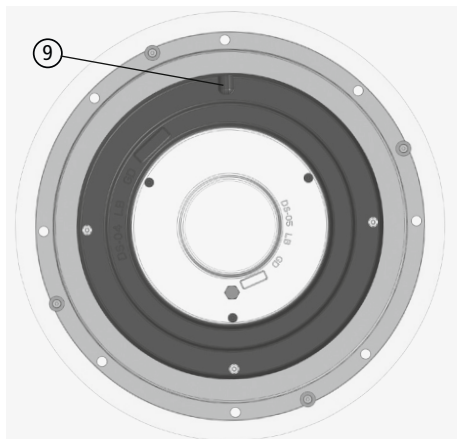
Afb. 3.8 Gewindestifte im Drehkonsolen-Oberteil (Draufsicht)



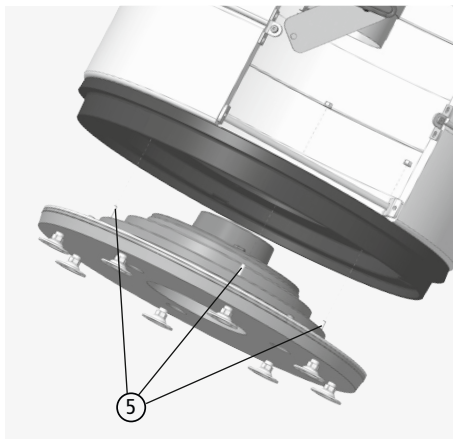
Afb. 3.9 4 Stellfüße des COLONA lite

Opstelling en eerste ingebruikneming

Bevestig de gemonteerde draaiconsole aan de kachelbodem met behulp van de draadstiften - de markering op het bovengedeelte ⑨ van de draaiconsole moet naar voren, naar de voorkant van de kachel, zijn gericht.



Afb. 3.10 Markering „naar voren“ in het bovengedeelte van de draaiconsole



Afb. 3.11 Drehkonsole unter dem COLONA lite befestigen

- ⑩ Bevestig de draaiconsole van bovenaf aan de 3 draadstiften ⑤ met moer en sluitring - M5, SW 8 mm.
- ⑪ Plaats de onderkachel met gemonteerde draaiconsole op de beoogde plaats op en lijn nauwkeurig uit.
- ⑫ Regel daarbij elke tweede stelvoet bij tot de onderkachel precies en stevig op zijn plaats staat - de COLONA lite mag in geen geval deinen.
- ⑬ Schroef vervolgens de resterende 4 stelvoeten los van de grondplaat, totdat alle 8 stelvoeten bijna gelijkmatig het opstellingsvlak raken.

Afstellen van de eindaanslag

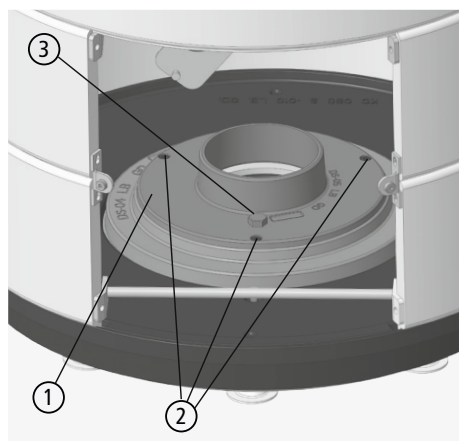
De draaiconsole heeft telkens één eindaanslag om naar links en naar rechts te draaien. De eindaanslagen kunnen worden afgesteld nadat de draaiconsole onder de COLONA lite is gemonteerd.

De afstelling gebeurt via de inspectieplaat achteraan.

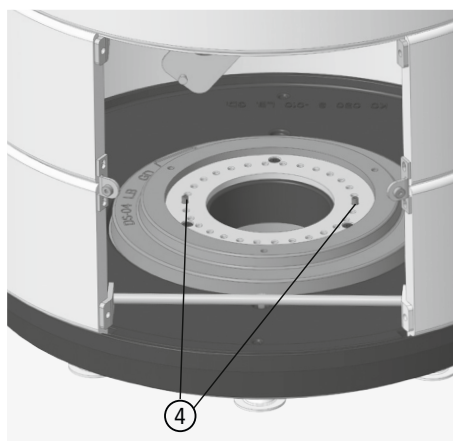


Om de eindaanslagen af te stellen, is het handig de achterkant van de COLONA lite naar voren te draaien zodat de inspectieopening gemakkelijk toegankelijk is.

- ① Verwijder het bovengedeelte van de draaiconsole;
- ② Draai daartoe de 3 schroeven los - M5 x 13 mm, inbus, 3 mm;
- ③ Draai de aanslagschroef los - inbus, SW 13 mm.



Afb. 3.12 Bovengedeelte van de draaiconsole



Afb. 3.13 Aanslagpennen, afstellen van de linker en rechter eindaanslagen

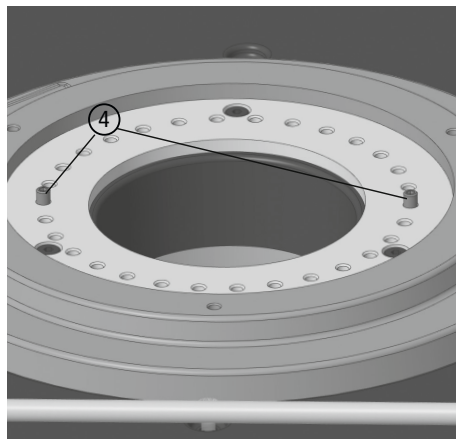
- ④ Schroef de 2 draadstiften in een van de daarvoor bestemde gaten, afhankelijk van de gewenste zijdelingse draaistop - M5 x 10, inbus, 2,5 mm;

Draai de draadstiften slechts lichtjes aan zodat ong. 4 mm van de draadstift nog uitsteekt.

Opstelling en eerste ingebruikneming

Na de montage kan de COLONA lite tussen de twee draadstiften worden gedraaid.

- 5 Plaats vervolgens het bovengedeelte van de draaiconsole er weer op en bevestig het met de 3 schroeven aan het ondergedeelte - M5 x 13 mm, inbus, 3 mm.

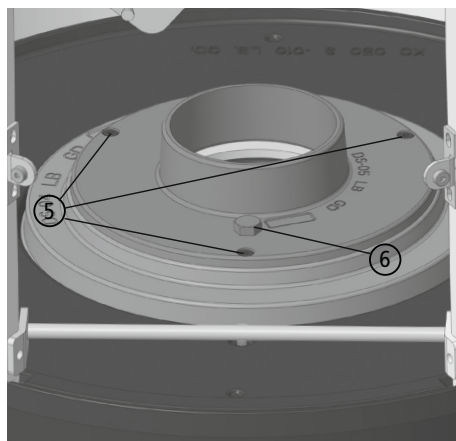


Afb. 3.14 Aanslagpennen, afstellen van de linker en rechter eindaanslagen



Wanneer u een verbrandingsluchtpijp van onderaf aansluit, moet u vóór de montage ook het volgende hoofdstuk „Aansluiten van de verbrandingsluchtpijp (op de draaiconsole)” op pagina 27.

- 6 Schroef de aanslagschroef (M8, SW 13 mm) er helemaal in om de zijdelingse aanslag van de draaiconsole te activeren - als de aanslagschroef ietwat is losgedraaid, kan de COLONA lite zonder zijdelingse aanslag worden gedraaid (bv. voor onderhoudsdoeleinden); als de aanslagschroef volledig is aangedraaid, kan de draaiconsole alleen tussen de twee zijdelingse aanslagen worden gedraaid.



Afb. 3.15 Montage van het bovengedeelte van de draaiconsole

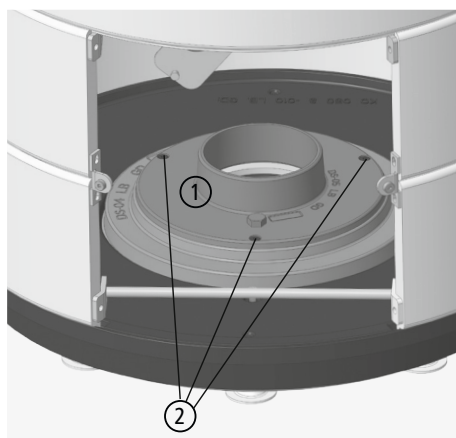
Aansluiten van de verbrandingsluchtpijp (op de draaiconsole)

De draaiconsole kan op een verbrandingsluchtpijp worden aangesloten als deze centraal onder de COLONA lite uit de vloer (het opstellingsvlak) wordt geleid.

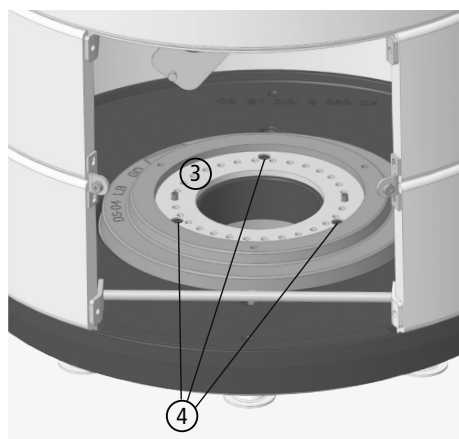
De draaiconsole kan op de verbrandingsluchtpijp worden aangesloten voordat de draaiconsole onder de COLONA lite wordt geïnstalleerd.

De verbrandingsluchtpijp kan echter ook later worden aangesloten.

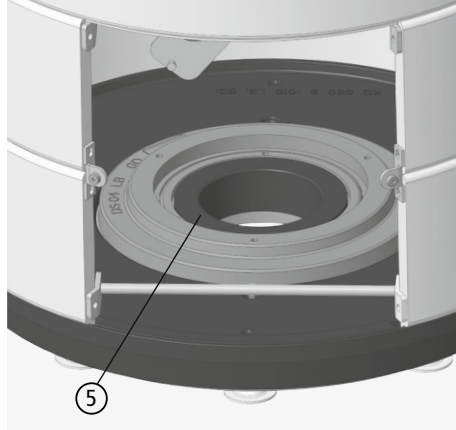
- ① Verwijder het bovengedeelte van de draaiconsole - draai daartoe de 3 schroeven
② los - M5 x 13 mm, inbus, 3 mm;
- ③ Verwijder de afstelschijf voor de zijdelingse aanslagen - draai daartoe de 3 schroeven
④ los - M5 x 13 mm, inbus, 3 mm;
- ⑤ Verwijder de verbrandingsluchtaansluiting van bovenaf en sluit de pijp aan.



Afb. 3.16 Verwijderen van het bovengedeelte van de draaiconsole



Afb. 3.17 Verwijderen van de afstelschijf voor de zijdelingse aanslagen



Afb. 3.18 Verbrandingsluchtaansluiting, naar beneden

Opstelling en eerste ingebruikneming

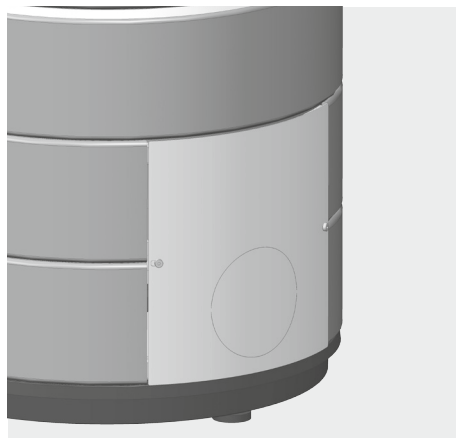
3.7 Voorbereiding verbrandingsluchtaansluiting

De buitenluchtaansluiting (verbrandingsluchtaansluiting) bevindt zich onder de brandkamerbodem – in de ovenbekleding.

Voor aansluiting van een verbrandingsluchtleiding zijn geen andere toebehoren voor de COLONA lite nodig.

Een verbrandingsluchtleiding kan vanaf de onderkant door de open bodemuitsparing van de COLONA lite worden geleid.

Voor de montage van de verbrandingsluchtleiding kan de revisieplaat worden verwijderd.



Afb. 3.19 revisieplaat aan de achterzijde van het apparaat

Om een verbrandingsluchtleiding aan de achterkant aan te sluiten moet de voorziene opening in de afdekking worden gemaakt.

- ① De revisieplaat aan de achterkant losmaken en wegnemen – 2 schroeven rechts en links (2 schroeven, binnenzeskant, 4 mm),
- ② voorziene opening voor de luchtleiding uit de revisieplaat breken,
- ③ de revisieplaat over de luchtleiding schuiven,
- ④ de leiding in de COLONA lite op de verbrandingsluchtaansluiting steken en bevestigen en vervolgens
- ⑤ de revisieplaat opnieuw op de achterkant van het apparaat vastschroeven.



Afb. 3.20 revisieplaat aan de achterzijde van het apparaat met uitsparing voor de leiding

Opstelling en eerste ingebruikneming

Bij de verbrandingsluchttoevoer uit de kamer (zonder aangesloten leiding) moet de overeenkomstige afdekking aan de achterkant worden verwijderd of weggenomen of dient een vrije bodemafstand van ten minste 10 mm door stelvoetjes aanwezig te zijn.



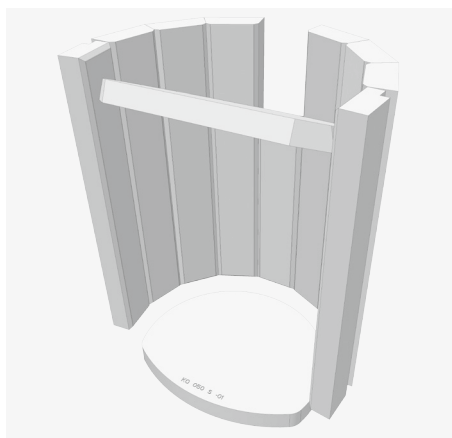
Bij verbrandingsluchtafname uit de ruimte moet het scherm achteraan worden geopend of dient een overeenkomstige bodemafstand van ten minste 10 mm aanwezig te zijn!

3.8 Vuurkamerbekleding (ommuring)

Alle componenten van de vuurkamerbekleding zijn inbegrepen in de leveringsomvang van de COLONA lite. De laterale segmenten uit vermiculiet en de bodemsteen zijn in de fabriek geplaatst, de omleiding ligt los in de brandkamer.

De vuurkamerbekleding van de COLONA lite wordt los, dus zonder mortel, geplaatst. Alle delen van de vuurkamer kunnen door de vuurdeur in- en uitgebouwd worden.

Aan de zijkant zit achter de segmenten uit vermiculiet ook nog een ononderbroken vezelmat uit temperatuurbestendig materiaal.



Afb. 3.21 Vuurkamerbekleding



Er mogen alleen originele onderdelen of reserveonderdelen van de fabrikant worden gebruikt! Benodigde toebehoren en reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via uw vakman.

Opstelling en eerste ingebruikneming

3.9 De vuurdeur uitbouwen

- ① De vuurdeur openen en aan de scharnierkant een stuk optillen – bij zelfsluitende vuurdeur eerst de deurveer ontspannen, zie Afb. 3.28 en Afb. 3.29,
- ② Vuurdeur onder naar voor uit het scharnier nemen – vuurdeur daarbij onderaan vasthouden,
- ③ Vuurdeur naar onder wegnemen.



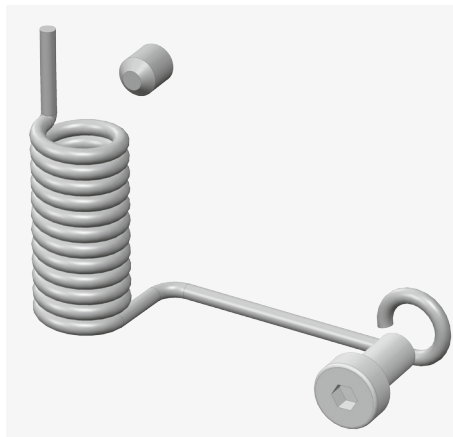
Bij het uitbouwen van de vuurdeur wordt de deurveer ontspannen. De veer moet niet worden uitgebouwd, maar bij inbouw van de vuurdeur opnieuw worden opgespannen (zie ook Afb. 3.28 op pagina 33).

3.10 Inbouw van de deurveer, ombouw naar zelfsluitende vuurdeur

De COLONA lite wordt seriematig met een niet-zelfsluitende vuurdeur geleverd. In de leveringsomvang zijn een deurveer en bijhorende bevestigingsschroeven inbegrepen.

De vuurdeur kan naar een zelfsluitend exemplaar worden omgebouwd.

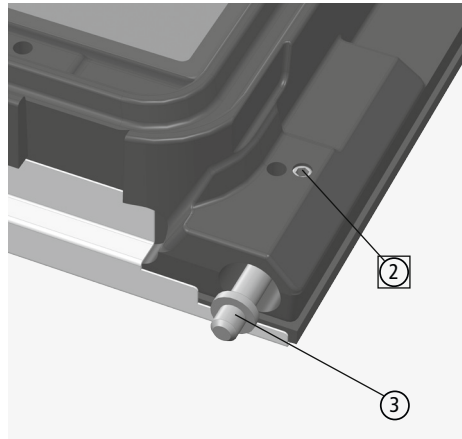
- ① De vuurdeur uitbouwen (zie vorig deel 3.9),



Afb. 3.22 Deurveer, stelschroef en spanschroef

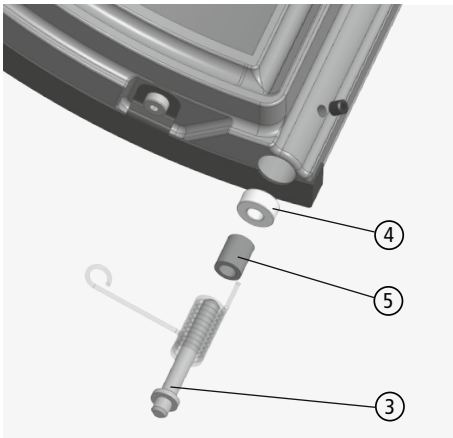
Opstelling en eerste ingebruikneming

- ② de regelschroef van de onderste scharnierpen losdraaien,

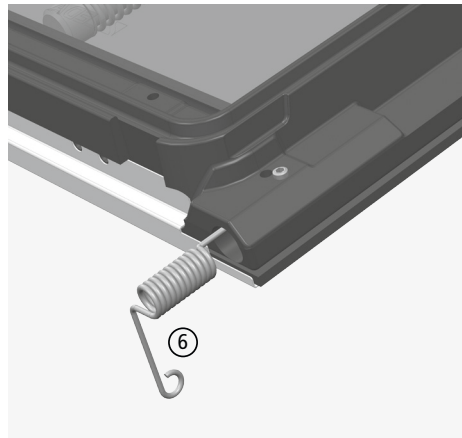


Afb. 3.23 onderste scharnierpen wegnemen

- ③ Verwijder de scharnierstift en de twee afstandshulzen ④ en ⑤.
⑥ de deurveer in het boorgat plaatsen,



Afb. 3.24 Onderste scharnierstift met afstandshulzen

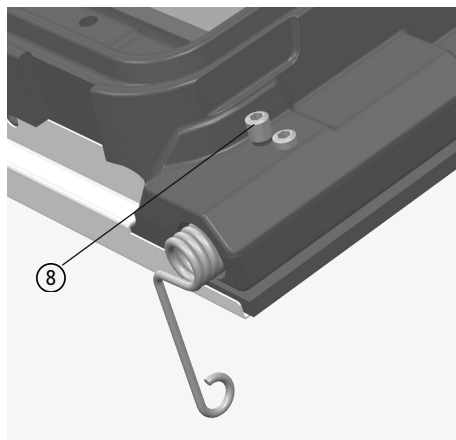


Afb. 3.25 Plaatsen van de deurveer

Opstelling en eerste ingebruikneming

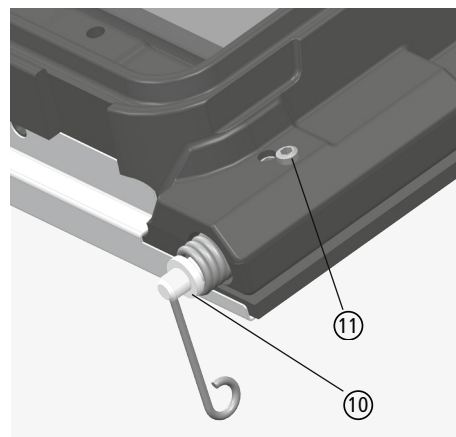
- ⑦ daarbij de deurveer licht draaien tot de rechte veerdraad op het einde van de deurveer in het daarvoor voorziene kleine boorgat en de deurveer vrijwel helemaal naar binnen kan worden geschoven,

- ⑧ de deurveer met de tweede regelschroef vastzetten,



Afb. 3.26 deurveer vastmaken

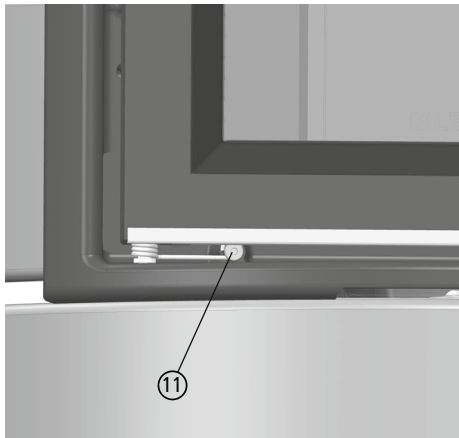
- ⑨ controleren of de deurveer vastzit.
- ⑩ De scharnierpen in het midden van de deurveer tot de aanslag plaatsen – de deurveer mag daarbij niet tegen het omhulsel van de scharnierpen drukken,
- ⑪ de scharnierpen opnieuw met bijhorende regelschroef vastzetten,
- ⑫ de vuurdeur terugplaatsen – eerst boven, dan onder,



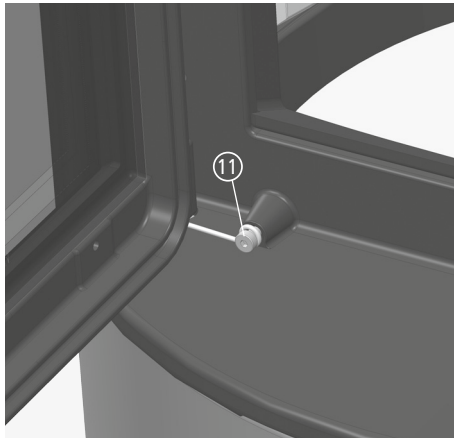
Afb. 3.27 scharnierpen en deurveer

Opstelling en eerste ingebruikneming

- ⑪ de deurveer met de spanschroef bij gesloten vuurdeur op het frame van de vuurdeur schroeven en zo opspannen.



Afb. 3.28 spannen van de deurveer



Afb. 3.29 opgespannen deurveer

Opstelling en eerste ingebruikneming

3.11 Opbouw van de COLONA lite, onderkachel en opzetstuk

De COLONA lite bestaat altijd uit onderkachel en opzetstuk.

Het opzetstuk van de COLONA lite heeft naargelang de variant

2 of zes gietijzeren ringen, overeenkomstig een rookgasafvoer aan de boven- of zijkant.

De rookgasafvoer aan de zijkant (opzetstuk met 6 gietijzeren ringen) hoeft niet per se naar de achterzijde te worden gericht. De zijdelingse rookgasafvoer in de bovenste gietijzeren ring kan in functie van de structuur door opbouw van het opzetstuk passend worden uitgelijnd.

De opbouw doorloopt de volgende stappen:

- Opstellen van de onderkachel op de uiteindelijke locatie,
- Uitlijnen van de onderkachel,
- Plaatsen van de gietijzeren koepel,
- Opbouw van het opzetstuk,
- Plaatsen van de omleiding,
- evt. installatie van de LEDATRONIC.



Afb. 3.30 plaatsen en uitlijnen van het opzetstuk

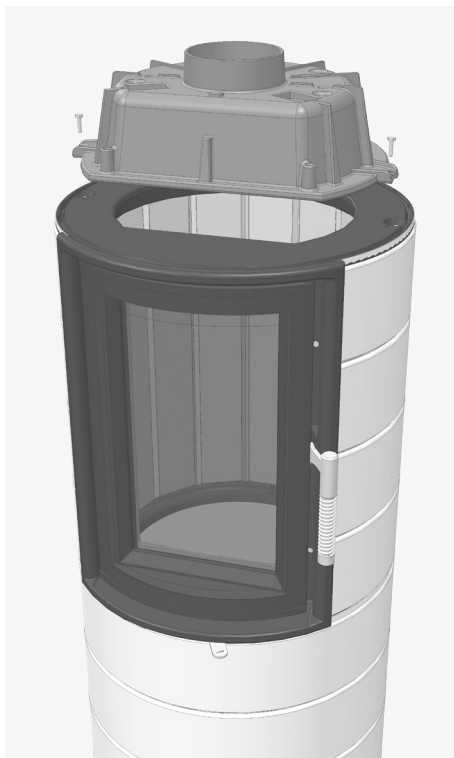
Voor het uitrichten van de onderkachel zie deel "3.5 Montage van de voetjes, uitlijnen van de onderkachel" op pagina 19.

3.12 Montage van de gietijzeren koepel (warmtewisselaar)

De onderkachel van de COLONA lite moet op de voorziene positie worden geplaatst en uitgelijnd

De gietijzeren koepel wordt met opzetstuk geleverd.

- ① Draai de 4 schroeven in de dekplaat van de onderkachel los,
- ② Controleer de dichting aan de onderkant van de gietijzeren koepel,
- ③ De gietijzeren koepel (warmtewisselaar) plaatsen – de vlakke kant wijst naar voor,
- ④ De gietijzeren koepel bevestigen met de 4 schroeven (M6, SW10).



Afb. 3.31 Montage van de gietijzeren koepel (warmtewisselaar)

Opstelling en eerste ingebruikneming

3.13 Het opzetstuk monteren

De onderkachel van de COLONA lite wordt op de voorziene plaats opgesteld en uitgelijnd.

Het opzetstuk is in de fabriek gemonteerd. De bovenste ring is bij de versie met afvoer boven gemarkeerd.



Afb. 3.32 opzetstuk met 6 gietijzeren ringen, rookgasaansluiting achteraan / zijkant



Afb. 3.33 opzetstuk met 2 gietijzeren ringen, rookgasaansluiting boven

De afzonderlijke gietijzeren ringen van de geëmailleerde versie kunnen omwille van mogelijke lichte productietoleranties niet naar believen op elkaar worden geplaatst. Daarom worden de ringen bij het opzetstuk met 6 gietijzeren ringen gekenmerkt door een achteraan aangebrachte kleefband. De kleefband duidt bij de afvoer achteraan de middenpositie van de afvoerleiding aan.

Opstelling en eerste ingebruikneming

De afzonderlijke gietijzeren ringen zoals afgebeeld op volgnummer leggen.

- ① eerste gietijzeren ring plaatsen – de gietijzeren ring steeds met groef/verdieping ② naar boven en met het omhulsel naar ③ onderen plaatsen (zie Afb. 3.36),

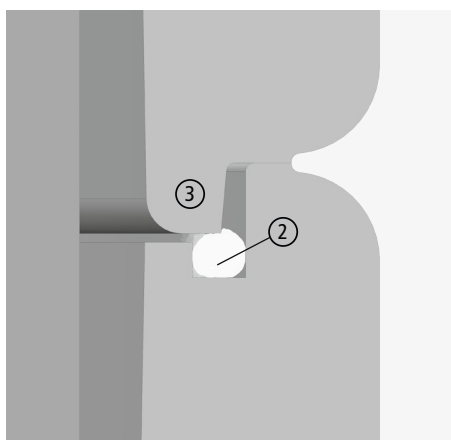
(bij de geëmailleerde uitvoering met het volgnr. 1 beginnen, zie Afb. 3.17Afb. 3.17Afb. 3.17Abb. 3.17),



Afb. 3.35 eerste gietijzeren ring



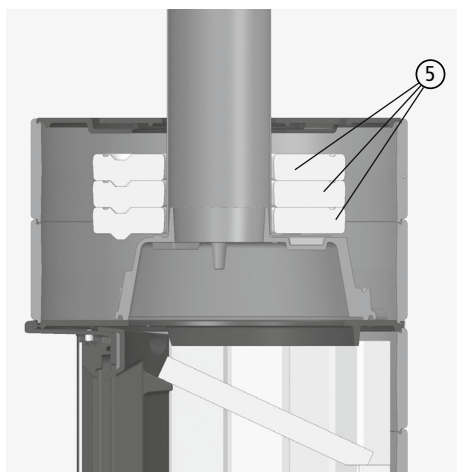
Afb. 3.34 kenmerking van het opzetstuk



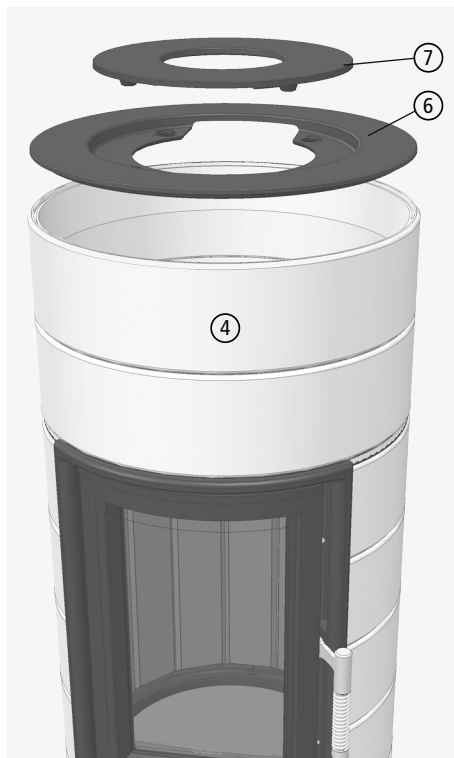
Afb. 3.36 groef / verdieping in gietijzeren ring, omhulselprofiel van de bovenliggende gietijzeren ring

Opstelling en eerste ingebruikneming

- ④ 2. gietijzeren ring plaatsen – steeds met groef/verdieping ② naar boven en met het omhulsel naar ③ onderen plaatsen (zie Afb. 3.36),
- ⑤ gietijzeren opslagelementen op de gietijzeren koepel plaatsen (zie Afb. 3.37) – indien voorzien – nokken aan de onderkant van de gietijzeren opslagelementen, verdiepingen aan de bovenkant,
- ⑥ bij opzetstuk met 2 gietijzeren ringen: gietijzeren afdekking plaatsen.
- ⑦ Inlegging in de gietijzeren afdekking plaatsen



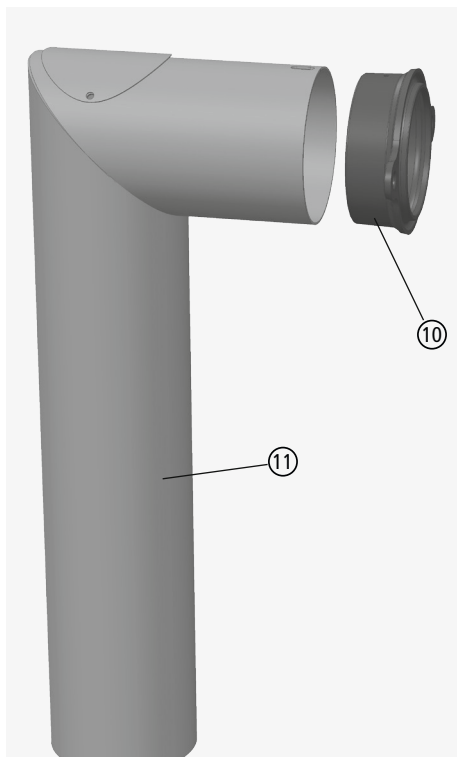
Afb. 3.37 opzetstuk met 2 gietijzeren ringen en 3 gietijzeren opslagelementen



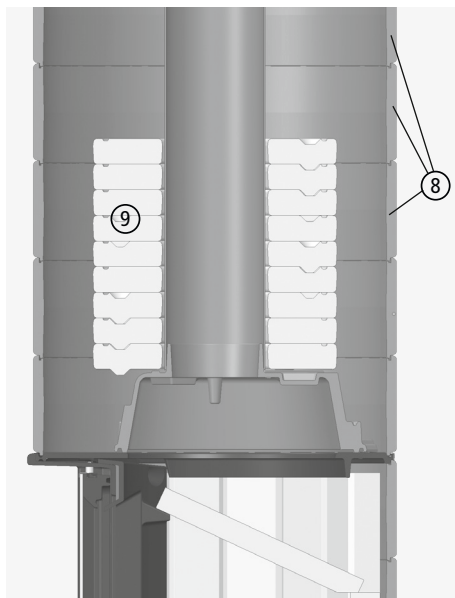
Afb. 3.38 opbouw van het opzetstuk

Opstelling en eerste ingebruikneming

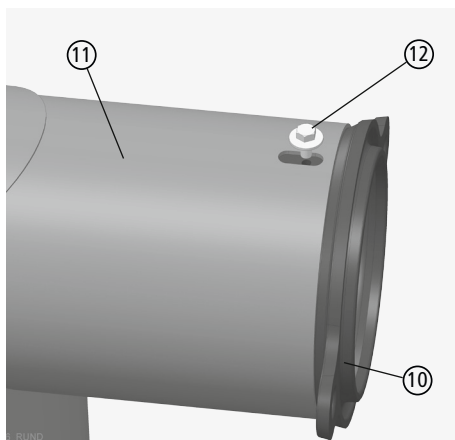
- ⑧ bij opzetstuk met 6 gietijzeren ringen: gietijzeren ring plaatsen – steeds met groef/verdieping ② naar boven en met het omhulsel naar ③ onderen plaatsen (zie Afb. 3.36),
- ⑨ indien voorzien – verdere gietijzeren opslagelementen best na de 3e gietijzeren ring op de gietijzeren koepel plaatsen (zie Afb. 3.39) – indien voorzien - nokken aan de onderkant van de gietijzeren opslagelementen, verdiepingen aan de bovenkant,



Afb. 3.40 verwarminggas en gietijzeren aansluitflens



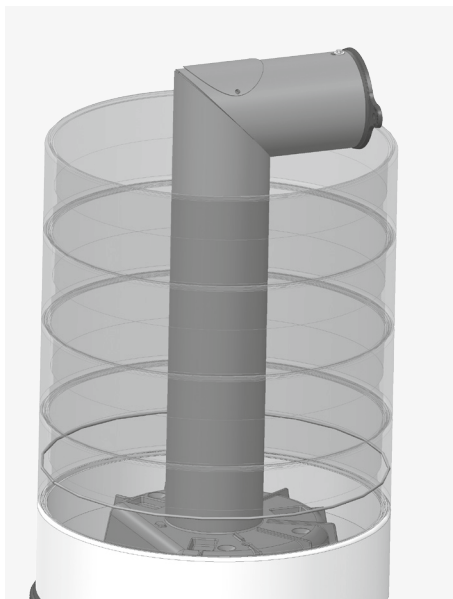
Afb. 3.39 opzetstuk met 6 gietijzeren ringen en 9 gietijzeren opslagelementen



Afb. 3.41 bevestiging verwarminggasbuis op gietijzeren aansluitflens

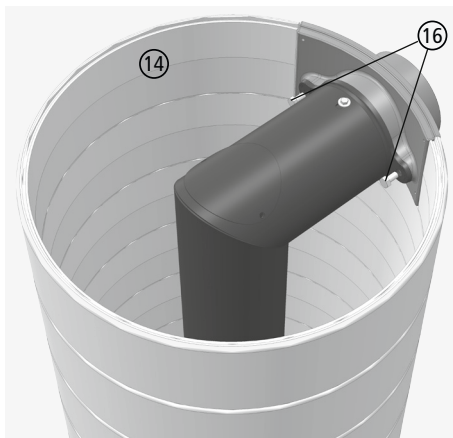
Opstelling en eerste ingebruikneming

- ⑩ bij opzetstuk met 6 gietijzeren ringen: de gietijzeren aansluitflens ⑩ in de verwarmingsleiding ⑪ steken en met bevestigingsschroef ⑫ bevestigen,
- ⑬ gasafvoerbuis met aansluitflens op de rookgasaansluiting van de gietijzeren koepel plaatsen,
- ⑭ laatste gietijzeren ring met rookgasaansluiting plaatsen,
- ⑮ gasafvoerbuis met aansluitflens uitlijnen,



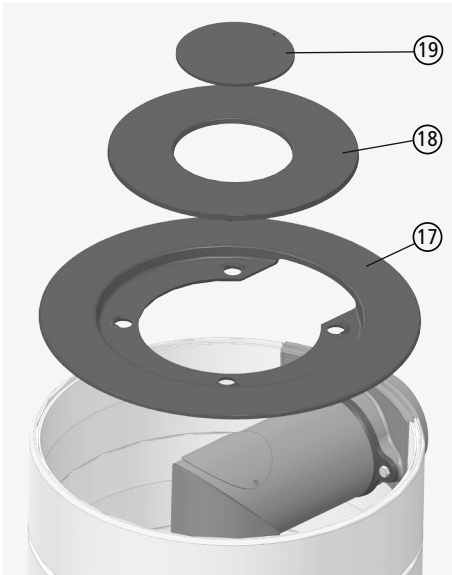
Afb. 3.42 in het opzetstuk opgenomen verwarmingsgasbuis met aansluitflens

- ⑮ aansluitflens vanaf de binnenkant op de rookgasaansluiting vastschroeven (2 zeskantschroeven, M6, SW10),
- ⑯ bevestigingsschroef ⑫ aandraaien,



Afb. 3.43 De aansluitflens op de rookgasaansluiting in de onderste gietijzeren ring bevestigen

Opstelling en eerste ingebruikneming



Afb. 3.44 gietijzeren afdekking

- ①⑦ gietijzeren afdekking plaatsen – de gietijzeren afdekking ligt rondom in het randprofiel van de eerste gietijzeren ring – de uitsparing ligt daarbij boven de aansluitflens (zie Afb. 3.44),
- ①⑧ inlegging in de gietijzeren afdekking plaatsen – het inlegstuk ligt met 4 gietijzeren nokken in de overeenkomstige gaten van de gietijzeren afdekking
- ①⑨ Blinddeksel plaatsen.

Opstelling en eerste ingebruikneming

3.14 Rookgasaansluiting

De rookgasaansluiting bevindt zich volgens de uitvoering aan de achter- of bovenkant van de kachel, diameter 130 mm.

Het opzetstuk is in 2 versies beschikbaar:

- Opzetstuk met 2 gietijzeren ringen
- Opzetstuk met 6 gietijzeren ringen

overeenkomstig zijn volgende aansluitmogelijkheden beschikbaar:

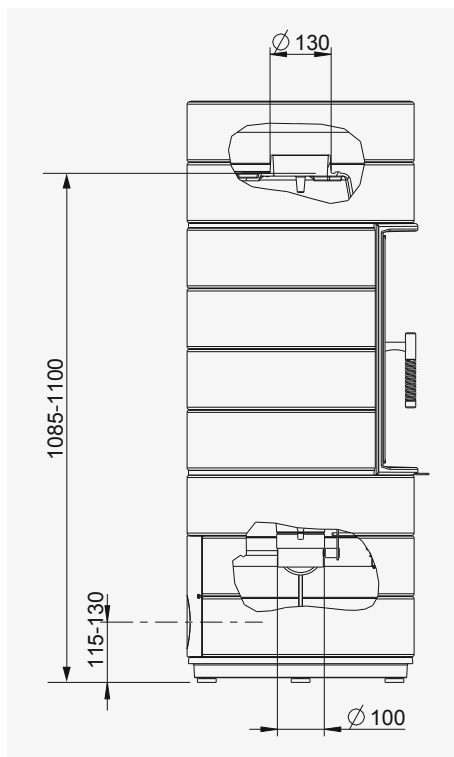
- afvoer bovenkant (opzetstuk met 2 gietijzeren ringen)
- afvoer achterkant (opzetstuk met 6 gietijzeren ringen)

Het instelbereik van de stelvoetjes bedraagt maximaal 15 mm.

De hoogte van de horizontale of laterale afvoer is maximaal tot deze 15 mm instelbaar.

De verschillende bouwhoogte van de wit geëmailleerde en de zwarte COLONA lite moet in acht worden genomen.

Bij gebruik van de draaiconsole dient u voor alle hoogtematen rekening te houden met ong. 10 mm voor de structuur van de draaiconsole.



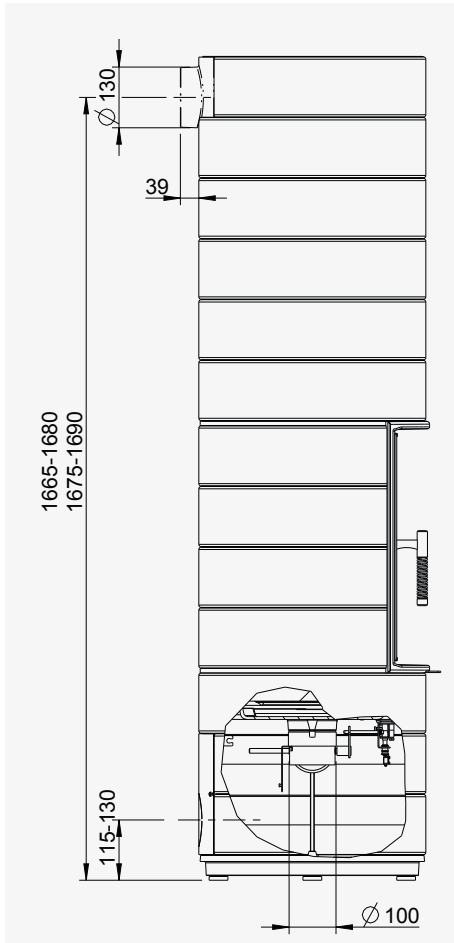
Afb. 3.45 rookgasaansluiting bij COLONA lite met 2 gietijzeren ringen



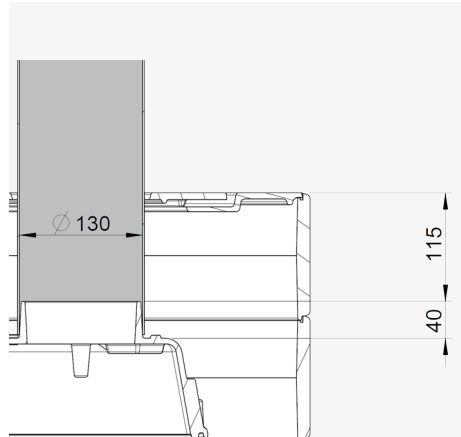
Beide versies "wit geëmailleerd" en "zwartgelakt" verschillen in de hoogte.

Opstelling en eerste ingebruikneming

Bij de COLONA lite met 2 of 3 gietijzeren ringen bevindt de rookgasaansluiting zich op de gietijzeren koepel (warmtewisselaar) ca. 115 mm (2 gietijzeren ringen), ca. 244 mm (3 gietijzeren ringen) onder de bovenkant van de kachel, incl. de gemonteerde diepte op de rookgasaansluiting ca. 145 mm (2 gietijzeren ringen), 274 mm (3 gietijzeren ringen).



Afb. 3.47 rookgasaansluiting bij COLONA lite met 6 gietijzeren ringen



Afb. 3.46 Afstand rookgasaansluiting t.o.v. afdekking et 2 gietijzeren ringen

Hoogtemaat uitgang bovenaan (midden),
COLONA lite met 2 gietijzeren ringen:
wit geëmailleerd, ong. 1088 mm tot 1103 mm
zwartgelakt, ong. 1085 mm tot 1100 mm

COLONA lite met 3 gietijzeren ringen:
wit geëmailleerd, ong. 1217 mm tot 1232 mm
zwart gelakt, ong. 1214 mm tot 1229 mm

Hoogtemaat uitgang achteraan (midden),
COLONA lite met 6 gietijzeren ringen:
wit geëmailleerd, ong. 1675 mm tot 1690 mm
zwartgelakt, ong. 1665 mm tot 1680 mm.

3.15 Aansluiting op de schoorsteen

De aansluiting op de schoorsteen moet met een geschikte gasafvoerbuis (verbindingsstuk) gebeuren:

- roetbrandbestendig,
- geschikt voor vaste brandstoffen,
- min. materiaaldikte 2 mm bij stalen of roestvrijstalen buizen
- min. materiaaldikte 5 mm bij gietijzeren buizen

De gasafvoerbuis moet in totaal ten minste 120 cm lang zijn (gestrekte lengte) en voorzien zijn van een gasklep.

Bij de COLONA lite met 6 gietijzeren ringen moet buiten de kachel een gasafvoerbuis van ten minste 45 cm lang worden gebruikt.

3.16 Verbindingsstuk en aansluiting op de schoorsteen

- De gasafvoerbuis (verbindingsstuk) moet veilig op de rookgasaansluiting worden bevestigd. De dwarsdoorsnede zou in de buis zo mogelijk niet verkleind mogen worden.
- De gasafvoerbuis (verbindingsstuk) mag niet met een helling ten opzichte van de schoorsteen aangelegd worden.
- De gasafvoerbuis (verbindingsstuk) mag niet in de vrije doorsnede van de schoorsteen komen.
- De aansluiting op de schoorsteen moet met een geschikt aansluitstuk gebeuren. Naargelang de bouwwijze of de vergunning van de schoorsteen kunnen dit bijv. overeenkomstige vormstukken in aardewerk of wandvoeringen (bijv. dubbele wandvoeringen) zijn.
- De afvoerleiding moet roetbrandbestendig en geschikt voor rookgassen van kachels op vaste brandstof zijn (overeenkomstige corrosieweerstand), bijv. stalen buis met min. 2 mm dikke wand.
- Bij meervoudig gebruik van de schoorsteen moet de verticale minimumafstand tussen twee schoorsteenaansluitingen ten minste 60 cm bedragen, resp. ten minste 30 cm wanneer de aansluitingen telkens met 90° verspringend worden voorzien of alle aansluitingen onder 45° op de schoorsteen worden aangesloten.
- Bij meervoudige configuratie moeten alle kachels die op dezelfde schoorsteen zijn aangesloten hiervoor geschikt zijn.
- Bij meervoudige configuratie mag de afstand tussen de aansluitingen max. 6,5 m bedragen.

Opstelling en eerste ingebruikneming

- Bij meervoudige configuratie moet de gasafvoerbuīs (verbindingsstuk) van de kachel op vaste brandstof over een loodrecht aanvoerkanaal van ten minste 1 m beschikken alvorens het rookgas naar de schoorsteen wordt gevoerd – bij een gemengde configuratie met kachels op vloeibare brandstof is een overeenkomstig aanvoerkanaal absoluut noodzakelijk.
- Er mag geen valse trek in de schoorsteen toestromen. Buisverbindingen, reinigungsopeningen en schoorsteenaansluitingen moeten voldoende en permanent dicht worden gemaakt, alle reinigungsopeningen in de gasafvoerbuizen en in de schoorsteen moeten goed functioneel en afgedicht zijn!
- De vereiste of voorgeschreven afstanden tussen de gasafvoerbuīs en brandbare bouwmaterialen moeten in acht worden genomen.
- De aansluiting op de schoorsteen moet gebeuren op dezelfde verdieping als waarop de kachel is opgesteld. De gasafvoerbuīs mag niet op andere verdiepingen of in andere wooneenheden/nutseenheden worden geleid. Afvoerbuizen (verbindingsstukken) mogen niet door plafonds worden geleid.
- Gasafvoerbuizen (verbindingsstukken) mogen niet in plafonds, muren of ontoegankelijke holten worden geplaatst.

Voor de vereisten voor de schoorsteen, zie ook “2.3 Vereisten voor de schoorsteen” op pagina 13.

3.17 LEDATRONIC

Bij bestelling van de COLONA lite met LEDATRONIC zijn de stelmotor van de verbrandingsluchtklep, de deurschakelaar en het thermo-element reeds in de fabriek gemonteerd. Voor de aansluiting van de LEDATRONIC en de installatie van de display moeten de afzonderlijke handleidingen van de LEDACTRONIC (bedienings- en montagehandleiding) in acht worden genomen.

Werking van de kachel onder testomstandigheden

De verbrandingsluchtregeling past de instelling van de verbrandingsluchtklep tijdens de verbranding voortdurend aan de nieuwe toestand van de verbranding aan.

Onder standaardtestomstandigheden (product-, typeonderzoek) volgens DIN EN 13240 moet de verbrandingsluchtklep tijdens de gehele verbranding overeenkomstig worden ingesteld en aansluitend onveranderd blijven.

Deze functie van de standaardtestomstandigheden kan bij de LEDATRONIC worden ingesteld. Gedetailleerde informatie over de instellingen vindt u in de LEDATRONIC-montagehandleiding.

3.18 Eerste inbedrijfstelling

We raden u aan om bij de eerste ingebruikname van de kachel slechts met een kleine hoeveelheid brandstof (1-2 kg) te verwarmen.

Eventuele condensvorming aan de kachel of aan de bekleding moet onmiddellijk zorgvuldig worden weggeveegd, voordat er vreemde deeltjes in de lak kunnen inbranden.



Tijdens de eerste ingebruikname kunnen er lichte geurtjes ontstaan door het inbranden van de lak. Zorg er tijdens de eerste ingebruikname voor dat de opstellingsruimte voldoende verlucht is en vermijd rechtstreeks inademen.

Metaal zet uit bij verwarming en trekt terug samen in de afkoelfase. Door de speciale constructie van het apparaat en door het gebruik van hoogwaardige materialen, werden de geluiden die in werking voorkomen ten gevolge van de thermische uitzetting geminimaliseerd, maar niet volledig weggewerkt.

We raden u aan om bij de eerste ingebruikname van de kachel niet met de volle hoeveelheid brandstof te verwarmen. Tijdens het eerste gebruik kan er kortstondig een lichte geur ontstaan. Zorg er tijdens de eerste ingebruikname voor dat de opstellingsruimte voldoende verlucht is en vermijd rechtstreeks inademen. Eventuele condensvorming aan de verwarmingseenheid of aan de bekleding moet onmiddellijk zorgvuldig worden weggeveegd, voordat er vreemde deeltjes in de lak kunnen inbranden.

Bij het eerste afbranden kunnen er door het inbrandproces van de lak lichte gasafscheidingen ontstaan in de brandkamer uit chamotte, afdichtingen, lakken en de omleidingen. Daardoor kan er zich een witachtige laag in de brandkamer vormen – op de stenen, op delen uit gegoten metaal of op het kijkglas. Deze laag kan gemakkelijk (droog) worden afgeveegd en is niet schadelijk.



Bij de bediening moet u in eerste instantie rekening houden met de aanwijzingen van uw vakman!

Opstelling en eerste ingebruikneming

3.19 Normen en richtlijnen

De volgende rechtsvoorschriften, technische regels, normen en richtlijnen moeten voor de planning en opstelling en voor het gebruik van vuurhaarden en verwarmingssystemen, met bijzondere aandacht worden gevolgd:

LBO	'Landesbauordnung' (Duitse bouwverordening per deelstaat) van de betreffende deelstaat
FeuVo	'Feuerungsverordnungen' (verwarmingsverordeningen) van de betreffende deelstaten
EnEV	'Energieeinsparverordnung' (energiebesparingsbesluit)
1. BImSchV	1. 'Bundesimmissionsschutzverordnung' (verordening voor immissiebescherming), VO over kleine en middelgrote verwarmingsinstallaties
DIN V 18160-1	Rookafvoersystemen, deel 1: Planning, uitvoering en kenmerking
DIN EN 15287-1	Rookafvoersystemen, deel 1: Rookafvoersystemen voor vuurhaarden met luchttoevoer uit het interieur
DIN EN 13384	Rookafvoerinstallaties – warmte- en stromingstechnische berekeningsprocessen
DIN EN 12831	Verwarmingsinstallaties in gebouwen – berekeningsproces voor de norm-verwarmingslast
DIN 4102	Brandverloop van bouwmaterialen en onderdelen
DIN 4108	Hittebescherming in hoogbouw
DIN 4109	Geluidsbescherming in hoogbouw

Regionale richtlijnen, brandstofverordeningen, bebouwingsplannen enz. moeten worden nageleefd!

Er moet worden voldaan aan de nationale en regionale bepalingen.

4. Bediening

4.1 Brandstoffen

Voorziene en toegelaten brandstoffen



Gebruik enkel zuiver, onbehandeld, natuurlijk, gekloofd en droog brandhout of geschikte houtbriketten in de geschikte formaten, lengten en hoeveelheden.

De COLONA lite is geschikt voor gekloofd hout en houtbriketten.

Volgens de 1e verordening voor de uitvoering van de deelstaatswet op immissiebescherming (1eBlmSchV, §3 alinea 1, nr. 4 – natuurlijk gekloofd hout en 5a – geperste houtblokken) mogen alleen deze brandstoffen worden verbrand, in een voldoende droge en zuivere toestand:

De juiste brandstofhoeveelheden

Raadpleeg de volgende tabel voor de correcte brandstofhoeveelheden

kachel Type COLONA lite		
Hoeveelheid brandstof voor gekloofd hout	[kg]	1,7
Brandstofverbruik bij gekloofd hout	[kg/u]	1,9
Hoeveelheid brandstof voor houtbriketten	[kg]	1,6
Brandstofverbruik bij houtbriketten	[kg/u]	1,8

Aanbevelingen voor de brandstof gekloofd hout

Alleen droog hout kan doeltreffend en zonder veel schadelijke stoffen branden!

Optimaal brandhout is daarom altijd:

- natuurlijk –
dus niet gelakt, ingelegd of geïmpregneerd, o.a.
niet gelijmd, dus geen stapelhout, lijmbinder, spaanplaat of multiplex, o.a.
het mag schors bevatten, alle kunstmatige of chemische additieven kunnen bij het verbranden zeer giftig zijn en schaden niet alleen het milieu, maar ook de bouwmaterialen van de kachel en de schoorsteen.
- gekliefd en per stuk –
alleen hout met voldoende groot oppervlak kan goed, effectief en zuiver verbranden, compacte ronde blokken daarentegen branden langzaam en slecht. De temperaturen die daarbij ontstaan zijn in de regel nauwelijks voldoende om tot een zuivere verbranding te komen. Vuile brandkamers en kijkglazen zijn dan ook vaak tekenen van niet-optimale afbrandomstandigheden,
- droog –
dus hout met een maximale restvochtigheid van 20 % (met betrekking tot het drooggewicht).
Vochtig hout brandt aanzienlijk slechter en minder zuiver. Bovendien wordt veel van de verwarmingsenergie in de brandstof gebruikt om het hout te drogen en om vocht te verdampen, zodoende gaat er veel energie voor de verbranding en het verwarmen verloren.
Gekloofd hout is in de regel pas na een bewaartijd van twee à drie jaar op een goed verluchte plaats voldoende droog.

Optimaal gekloofd hout voor de kachel COLONA lite:



lengte van houtblokken:	optimaal 20 cm, maximaal ca. 25 cm
maximale grootte:	ca. 30 cm
aantal keer gekliefd:	ten minste 2 à 3 keer
maximale restvochtigheid:	20 %



Andere informatie rondom het brandstofhout en de juiste verwarming met hout vindt u op www.richtigheizenmitholz.de.

Aanbevelingen voor de brandstof houtbriket

Als u met geperste houtblokken of houtbriketten verwarmt, gebruik dan uitsluitend briketten die uit zuiver hout bestaan. Geperste blokken uit andere grondstoffen zijn niet geschikt. Gebruik geperste houtblokken per DIN 51731 (houtbriket), bijv. achthoekige blokken of ronde blokken.

Zorg voor een droge bewaarplaats. Afhankelijk van het product kunnen houtbriketten zeer gemakkelijk en snel vocht opnemen.

Denk eraan dat geperste houtblokken in het vuur uitzetten! Let op de betreffende productaanwijzingen als u deze brandstof gebruikt.



Optimale houtbriket voor de kachel COLONA lite:

lengte:	optimaal 20 cm, maximaal ca. 25 cm
aanbevolen diameter:	ca. 7 à 10 cm
aantal keer gekliefd:	2 à 3 keer doorgebroken
maximale restvochtigheid:	15 %

Niet-toegelaten brandstoffen



Het verbranden van afval is niet toegestaan en schadelijk voor milieu en kachel. Als u ongeschikte brandstoffen of afval verbrandt, vervalt de garantie!

De emissiebeschermingswet van de deelstaat stelt uitdrukkelijk dat het verbranden van afval en reststoffen in de huiselijke kachel strafbaar is. Afval, houtspaanders, frees- en zaagspaanders, bast- en spaanplatafval, gelaagd, gelakt, geïmpregneerd of gefineerd hout mag niet verbrand worden.



Het is verboden en gevaarlijk om vloeistoffen, vloeibare brandstoffen en vloeibare aanmaakmiddelen te verbranden!

Bediening

Verkeerde brandstoffen leiden door hun verbrandingsresten tot lucht- en milieuvuiling en hebben een negatieve invloed op de functie en levensduur van de schoorsteen en de kachel. Daardoor zijn er vaak defecten en een onnodig snelle slijtage. Dure saneringen of zelfs een vervanging van de kachel kunnen de onaangename gevolgen hiervan zijn.

Schoorsteenvegers hebben bovendien een goed oog voor sporen van dergelijke milieufouten. De schoorsteenveger controleert de schoorsteen één tot vier keer per jaar. Als de kachel correct bediend en uitsluitend met droog brandhout wordt gebruikt, voorkomt men een overmatige roetafzetting en minimaliseert men zo ook de reinigingskosten en de daaraan verbonden kosten van de nodige keerwerken.

In het kader van tests volgens de 1e immissiebeschermingsverordening (1e BImSchV) wordt bovendien de brandstof en de opslagplaats daarvan door de schoorsteenveger gecontroleerd.

Aansteekhulp

Voor het aansteken raden we rijshout, klein hout en onze praktische aansteekblokjes LEDA FeuerFit aan! Kloof brandhout voor het aansteken klein genoeg (geen ronde blokken). Smalle houtblokken, vooral uit splinthout, branden weliswaar kort, maar zijn zeer goed om de kachel aan te steken.

Vele aanmaakhulpmiddelen (bijv. diverse grilleaanstekers) bevatten zeer vluchtige bestanddelen, die niet geschikt zijn om in gesloten ruimtes te gebruiken. Deze stoffen belasten de lucht in de kamer en zijn onder bepaalde omstandigheden schadelijk voor de gezondheid.

Houtverwarming – gebruiken tot laatste vlammen

De COLONA lite heeft een gesloten brandkamerbodem, een zijdelingse vuurkamerbekleding uit vermiculiet en een omleiding. De brandstof wordt op de gesloten brandkamerbodem uit hoogwaardige chamottemateriaal in het as- resp. gloeibed verbrand.

De invoer van de brandstof gebeurt via de vuurdeur.

Bij de gebruikspositie nominaal warmtevermogen wordt de verbrandingslucht van de brandstof via de deur als primaire zijlucht en secundaire lucht aangevoerd.

Daarbij wordt een deel van de verbrandingslucht via de luchtkanalen voor het kijkvenster geleid. Daardoor blijft het heldere zicht op de brandkamer zo lang mogelijk behouden.

In de brandkamer met chamottebekleding worden de resterende brandbare gassen zuiver verbrand.

De ontstane verwarmingsgassen worden naar de opslagelementen uit chamotte bovenin de brandkamer geleid en geven daar hun resterende warmte-energie zeer efficiënt af. Hierdoor wordt een hoog rendement bereikt.

De verbranding, arm aan schadelijke stoffen, gebeurt in een hoofd- en naverbrandingszone. De brandstof en de brandgassen doorlopen daarbij 3 fysisch-chemische fasen of trappen, die in de COLONA lite speciaal voor de brandstof hout en bruinkool werden geoptimaliseerd.

Daartoe wordt de nodige verbrandingslucht verdeeld en in de juiste mate naar de brandstof gevoerd – precies op de juiste plaatsen, telkens in de juiste hoeveelheid en aan de juiste snelheid en bij voldoende hoge temperaturen.

Stap 1 – hoofdverbranding en ontgassing:

De verbrandingslucht wordt via de luchtklep in het apparaat in de luchtvoorverwarmingkamer onder de brandkamerbodem gestuurd. Via voorverwarmingskanalen stroomt de verbrandingslucht naar spuitmonden en openingen en zo geraakt de lucht op precies vastgelegde plaatsen optimaal vermengd met het verbrandingsgas.

Door de zo in de brandkamer geleide verbrandingslucht is er een constant stabiele ontgassing.

Bediening

Stap 2 – verwarmingsgasvoorbereiding:

Kort voor en in de naverbrandingszone bovenin de brandkamer wordt nog meer lucht naar de verwarmingsgassen gevoerd. In dit gebied wordt het energierijke verwarmingsgas nog een keer met opgewarmde verbrandingslucht gevoed. Door de vorm en de uitvoering van de luchtinlaten en de brandkamergeometrie wordt de gewenste vermenging van brandgas en lucht bereikt.

Stap 3 – naverbranding:

In het midden en bovenin de brandkamer zorgen hoge temperaturen en de goede vermenging van brandbare verwarmingsgassen met verbrandingslucht voor een schone vlammenbeeld en een rendabele en daarmee ook zuivere verbranding.

Let voor de bediening steeds op:



De vuurdeur moet tijdens het stoken gesloten zijn!



Houd de vuurdeur en de verbrandingsluchtschuif steeds gesloten, ook als het apparaat niet wordt gebruikt!

Gebruik bij iedere stookbeurt met uw kachel voor uw gezondheid en die van uw omgeving alleen goed brandhout.



Gebruik enkel zuiver, onbehandeld, natuurlijk, gekloofd en droog brandhout in de geschikte formaten, lengten en hoeveelheden.

4.2 Bedienelementen

Vuurdeur en deurgreep

De deurgreep van de vuurdeur is tijdens de werking altijd gesloten (de deurgreep staat loodrecht voor de deur, zie Afb. 4.1). Hij heeft een haaksluiting die door trekken aan de deurgreep wordt geopend.

Als er in de kachel wordt gestookt, wordt de deurgreep zeer heet. Gelieve daarom altijd de meegeleverde bedieningsgreep en indien nodig de beschermende handschoen te gebruiken.



Afb. 4.1 Vuurdeur, deurgreep en asdeur

Verbrandingsluchtschuif

De bedieningsgreep voor de instelling van de verbrandingslucht ("verbrandingsluchtschuif") bevindt zich in het midden onder de vuurdeur.

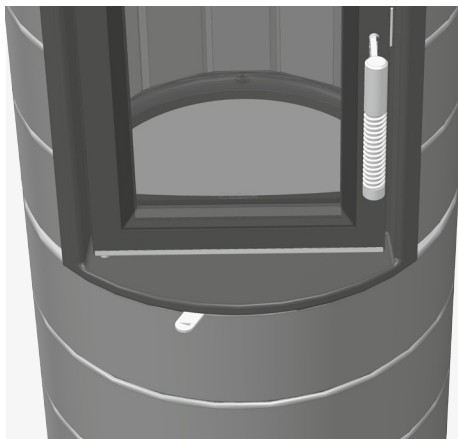
De bedieningsgreep kan naar rechts worden geschoven (verbrandingslucht volledig geopend) en naar links worden geschoven (verbrandingslucht volledig gesloten).

In de middelste positie (zoals Afb. 4.2) stemt de instelling overeen met het nominaal warmtevermogen.



Afb. 4.2 Verbrandingsluchtschuif

Bediening



Afb. 4.3 Verbrandingsschuif; links, volledig gesloten



Afb. 4.4 Verbrandingsluchtschuif, rechts, volledig geopend

Als er in de COLONA lite wordt gestookt, wordt de bedieningsgreep zeer heet. Daarom moet u voor instellingen tijdens de werking de meegeleverde handschoen gebruiken.

Bij apparaten met LEDATRONIC wordt de correcte instelling van de verbrandingsluchtklep via deze elektronische verbrandingsluchtregeling uitgevoerd. Bij de LT-versies is daarom geen handmatige luchthendel op de verwarmingseenheid aanwezig.



Afb. 4.5 Verbrandingsluchtschuif, midden, gebruik bij nominaal verwarmingsvermogen



Bij de bediening moet u in eerste instantie rekening houden met de aanwijzingen van uw vakman!

Automatische luchtregeling tijdens het verwarmen

De COLONA lite beschikt over een automatisch systeem voor de verwarmingsfase. Als het apparaat koud is, wordt het verbrandingsluchtventiel tijdens het starten duidelijk verder geopend.

Dit vergemakkelijkt de luchtinlaat in het bijzonder bij een nog koude schoorsteen die onvoldoende werkdruk kon opbouwen.

Hoe hoger de temperatuur van de verbrandingskamer, hoe kleiner deze vergrote luchtopening automatisch zal worden. Bij een opgewarmd apparaat wordt daarmee de verbrandingsluchtopening teruggebracht tot een redelijke en voor de werkingsgraad en uitstoot geschikte grootte.

4.3 Verwarming en instellingen

Voor het aanmaken

Om de bodem van de vuurkamer bevinden zich in het asbed in de regel nog koolresten van vorige verbrandingen, deze moet u niet verwijderen. De houtskool verbrandt bij het volgende gebruik mee en helpt het apparaat al in de aanmaakfase goed op te warmen tot de bedrijfstemperatuur.

In het beste geval bevindt zich op de bodem van de brandkamer een asbed van de laatste stookbeurt.

Alleen als er te veel voorwerpen in de brandkamer liggen, moet de losse as verwijderd worden (zie hiervoor ook "Ontassen" op pagina 64). Het asbed werkt als een thermische isolatie bij het aanmaken en houdt het aanmaakhout van het begin op hoge temperatuur.

Voor het aansteken moeten de omstandigheden in de schoorsteen gecontroleerd worden. Open daartoe de vuurdeur een klein beetje en houd een vlam (lucifer of aansteker) dicht bij deze spleet.

- Als de vlam niet door de spleet wordt aangezogen, moet de opwaartse trek door een 'lokvvuur' op gang worden gebracht. Als dit niet lukt, mag u de kachel niet gebruiken!
- Als er lucht uit de brandkamer stroomt en als de vlam daardoor zelfs in de richting van de woonkamer wordt geleid, mag de kachel ook niet in gebruik worden genomen – er is overdruk in de schoorsteen en het af te voeren gas zou daardoor niet kunnen worden afgevoerd.
- Als de vlam in de richting van de vuurkamer trekt, zorgt de schoorsteen voor onderdruk. In dit geval kan de kachel aangemaakt worden :



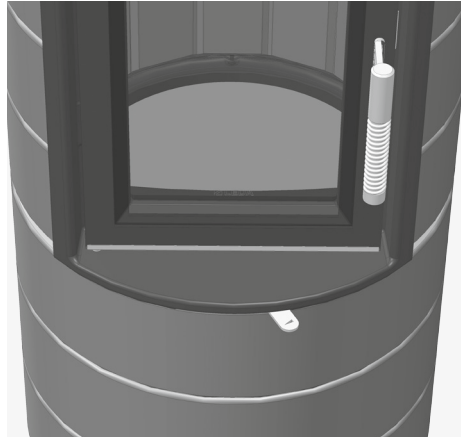
Als er voor de bewaking van de gemeenschappelijke werking van kachel en verluchttingsinstallatie een LEDA-onderdrukregelaar (LUC) is geplaatst, kan de onderdruk van de schoorsteen rechtstreeks worden afgelezen.

Gebruik in uw kachel enkel geschikte brandstoffen, let op een goede kwaliteit en een droge en zuivere toestand – denk aan uzelf en het milieu.

Aanmaken

Het aanmaakproces is hetzelfde voor het gekloofd hout en de houtbriketten.

- Open de verbrandingsluchtleiding volledig – luchtschuif helemaal naar rechts trekken (zie Afb. 4.6),
- open de gasklep in de gasafvoerbuïs – respecteer hier de aanwijzingen van uw vakman,
- bereid in het beste geval drie tot vier grotere, gekloven houtblokken met i totaal niet meer dan 1,7 kg voor,
- plaats 2 gekloven houtblokken op het asbed,
- plaats dwars daarop twee andere gekloven houtblokken,
- plaats meermaals gekloven kleiner aanmaakhout daarop en
- steek het aanmaakmiddel tussen het aanmaakhout – bijv. LEDA FeuerFit,
- ontsteek het aanmaakmiddel,
- laat de vuurkamerdeur indien nodig ca. 3 tot 5 minuten een beetje open (op een kier).
- Zodra er een goed vuurtje zichtbaar is en het eerste vocht (condens) op de ruit verdampt is, sluit u de vuurdeur volledig.



Afb. 4.6 Verbrandingsluchtschuif, rechts, volledig geopend

Met een vulling hout zal de verbranding bij passende verbrandingsluchttoevoer, dus de juiste instellingen en randvoorwaarden, goed een uur lang duren. Dat zijn de beste voorwaarden voor een afbrand die vrij is van schadelijke stoffen.

Voeg in ieder geval niet te vaak brandstof toe, anders wordt de 'energiestoot' te groot en is er onnodig veel verlies van afvoergas.

Zo is het ook niet mogelijk om hout 'op een laag pitje', met sterk gesmoorde luchttoevoer, te verbranden (continue brand). Bij een te sterk verminderde verbrandingslucht en ook bij een zeer zwakke schoorsteentrek vindt er door dit luchtgebrek een onzuivere en niet-efficiënte verbranding plaats. Dit leidt tot een sterkere condens- en teevorming in de vlammenkamer en bijzonder snel tot vervuilingen op het kijkglas, tot sterke roet- en rookvorming en zelfs tot ontploffingsgevaar.

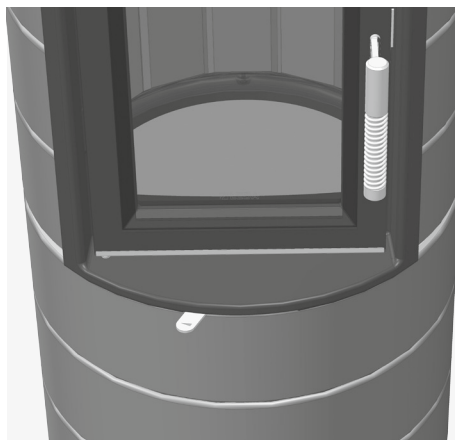
Bijvoegen en verwarmen



Bij toevoegen en aanmaken moet de gasklep in de rookgaspijp altijd helemaal worden geopend.

De verbrandingsluchtinstelling en de gasklep in de gasafvoerbuis is nog volledig geopend. Stel ze niet te vroeg in, zolang nog vlammen in de brandkamer zichtbaar zijn.

- Sluit de verbrandingslucht – schuif hiervoor de luchthendel helemaal naar links – de gasklep in de gasafvoerbuis blijft volledig open,
- doe de vuurdeur dan voorzichtig en langzaam open,
- open de vuurdeur nooit te vroeg, zolang nog vlammen in de brandkamer te zien zijn, om het vrijkomen van verbrandingsgas en rook indien mogelijk te vermijden,
- trek het gloeibed vlak uiteen,
- leg de brandstof op het gloeibed – leg de brandstof niet te dicht en let op de nodige en maximale brandstofhoeveelheden (zie “4.1 Brandstoffen” op pagina 49),
- Sluit de deur van de vuurkamer en
- open de luchthendel weer helemaal,
- als de toegepaste brandstof goed brandt, sluit u de aanmaakklep – indien aanwezig
- schuif de luchthendel iets naar achter – niet meer dan ca. halverwege.
- sluit de gasklep in de gasafvoerbuis.



Afb. 4.7 Verbrandingsluchtschuif; links, volledig gesloten



Afb. 4.8 Verbrandingsluchtschuif, midden, gebruik bij nominaal verwarmingsvermogen



Bij ongunstige drukomstandigheden in de schoorsteen resp. door hoge buitentemperaturen, sterke wind of andere weersomstandigheden kan een overeenkomstig verder openen van de gasklep in de rookgaspijp ook tijdens werking nuttig zijn.



Het toevoegen en aanmaken kan worden vergemakkelijkt wanneer tijdens deze handelingen in de opstelruimte van de kachel een venster wordt geopend of gekanteld.

Verdere verwarming en vermogensregeling

Hout is een langdurig brandende brandstof met sterke gasafscheiding dat vlot en met een constante zuurstoftoevoer moet worden afgebrand. De afbrand mag niet via de verbrandingslucht worden gesmoord! De brandstof hout kan daarom alleen via de verbrandingsluchthoeveelheid worden geregeld.

In zekere mate kan het vermogen alleen worden beïnvloed door hoe vaak men brandstof bijvoegt en hoeveel brandstof er wordt bijgevoegd. Grote blokken gekloofd hout (30 cm) branden minder snel en bevorderen een gelijkmatige afbrand. Kleinere blokken gekloofd hout (20 cm en kleiner) branden sneller en geven op kortere tijd meer hitte af.

Met een vulling van hout zal de afbrand bij geschikte instellingen en randvoorwaarden ongeveer 60 minuten duren voordat er hout moet worden bijgevoegd. Dat zijn de beste voorwaarden voor een afbrand die vrij is van schadelijke stoffen.

Voeg in ieder geval niet te vaak brandstof toe, anders wordt de 'energiestoot' te groot en is er onnodig veel verlies van afvoergas. Hetzelfde geldt voor een continue werking met geopende aanmaakklep.

Zo is het ook niet mogelijk om hout 'op een laag pitje', met sterk gesmoorde luchttoevoer, te verbranden (continue brand). Als de luchttoevoer voor de verbranding te fel beperkt wordt, vindt er door dit luchtgebrek een onzuivere en niet efficiënte verbranding plaats. Dit leidt tot een sterkere vorming van condens en teer in de tochtkanalen, sterke roet- en rookvorming en zelfs ontploffingsgevaar.

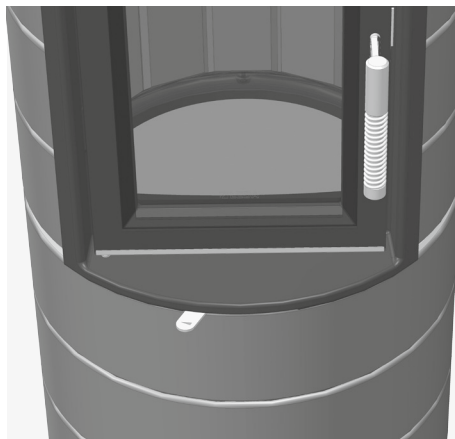
Einde van het afbranden

Zodra er geen geel-witte vlammen meer te zien zijn, wordt de verbrandingslucht volledig gesloten. Dit vermindert een onnodige doorstroming met verbrandingslucht en daardoor de afkoeling van de installatie.

Hiervoor wordt de luchthendel volledig naar links geschoven.

Als de verbrandingslucht op tijd gesloten wordt, blijven er in de regel resten van de laatst bijgevoegde houtmassa als houtskoolstukken in de brandkamer liggen. Dit is geen fout, maar een teken dat de verbrandingslucht op het juiste moment is afgesloten.

Sluit altijd de deur van de kachel als u klaar bent met stoken en als de kachel niet in gebruik is en sluit ook de verbrandingslucht af.



Afb. 4.9 Verbrandingsschuif; links, volledig gesloten



Houd de vuurdeur en de verbrandingsluchtschuif steeds gesloten, ook als het apparaat niet wordt gebruikt!

Verder verwarmen na afloop van de verbranding

Als u de kachel opnieuw wilt opstoken, opent u de verbrandingsluchttoevoer volledig door de luchtschuif helemaal naar rechts te schuiven.

Open ook de gasklep in de gasafvoerbuïs.

Daardoor wordt de restgloed intensief gevoed met lucht en vlot tot gloeien gebracht. Op deze gloeiende bodem kan er weer brandstof worden gelegd.

Buitenbedrijfstelling in geval van storing

Als er zich grote problemen voordoen, kan het nodig zijn om de kachel buiten bedrijf te stellen.



Doof de verbranding nooit met water!

Sluit de verbrandingsluchtleiding niet volledig. In geval van een storing kan het wegnemen van brandstof en het gloeibed uit de brandkamer heel moeilijk en zelfs gevaarlijk zijn. Als u het grootste deel van de brandstof en het gloeibed toch wilt wegnemen, gooi deze resten dan in een geschikte metalen emmer.

Zet deze metalen emmer absoluut buiten, let erop dat de emmer voldoende van brandbare voorwerpen af staat, plaats hem op een niet-brandbare ondergrond, bijv. asfalt, steen of beton. Vermijd zo ook andere gevaren en schade door de hete emmer en mogelijk nog brandende stukken.

In geval van een schoorsteenbrand moet u absoluut de aanbevolen richtlijnen volgen, "1.8 Juiste handelwijze bij schoorsteenbrand" op pagina 9.

4.4 Reiniging en onderhoud



Het apparaat mag alleen worden gereinigd en onderhouden als het koud is!

Naast de dagelijkse bediening en reiniging van uw COLONA lite moet ook de verbrandingsgasweg in de naverbrandingszone en in het opzetstuk van de kachel en de gasafvoerbuizen minstens een keer per jaar of indien nodig vaker worden gereinigd en onderhouden om een rendabele en foutloze werking te garanderen. Deze werkzaamheden moeten door de vakman worden uitgevoerd.

We raden u hiervoor aan om een onderhoudscontract af te sluiten met een vakman.

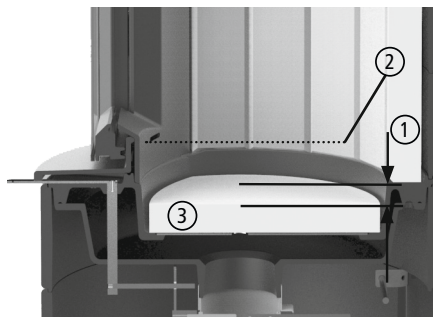
Bediening

Ontassen

Alleen als er te veel voorwerpen in de brandkamer liggen, moet de losse as verwijderd worden. Het asbed mag ten hoogste tot aan de onderkant van de vuurkameropening ② opbouwen. Losse stukken houtskool kunnen ook hoger liggen dan dit, voor zover ze er niet uitvallen.

De as mag echter niet helemaal worden verwijderd, optimaal is een asniveau tussen 3-4 cm ①.

Het verwijderen van as van de verbrandingskamerbodem (chamottesteen, ③) kan met een gewoon metalen blik of een as- of kolenschep.



Afb. 4.10 Asbed, asniveau

De brandkamerbodem verwijderen

Om de luchtvoorverwarmingskamer, onder de brandkamerbodem of het luchtventiel, en de luchthendelmechaniek te reinigen en te onderhouden, kunnen de bodemsteen en de bodemplaat uit het apparaat worden verwijderd.

De verwarmingsgasleiding in het opzetstuk

Ten minste eenmaal per jaar moet de verwarmingsgasweg ook boven de omleiding worden gecontroleerd. In de regel moeten daar as en roet uit de naverbrandingszone en de rookgasbuis worden verwijderd.

Om de warmtewisselaar (gietijzeren koepel) te reinigen, kan de omleidingsteen eenvoudig uit de brandkamer worden verwijderd.

- Open de vuurdeur,
- til de omleiding vooraan een stuk op,
- til de omleiding daarbij helemaal op en
- draai ze langzaam in de brandkamer naar onderen,
- neem de omleiding naar voren via de brandkamer uit het apparaat.
- Reinig nu de binnenvlakken van de warmtewisselaar en
- indien nodig ook de verwarmingsgas- resp. rookgasbuis vanaf onder.

Het plaatsen van de omleiding geschiedt in omgekeerde volgorde.

- til de opleiding in de brandkamer naar boven – de rechte kant wijst daarbij naar boven,
- plaats het kleine steunvlak op het achterste vermiculietsegment en
- leg de omleiding vooraan op beide zijdelingse gietijzeren nokken boven de deuropening.

De COLONA lite heeft in de uitvoering met 6 gietijzeren ringen en afvoer achteraan / aan de zijkant een eendelige verwarmingsgasbuis in het opzetstuk. Voor reiniging van deze buis van boven kunnen het inzetstuk en de gietijzeren afdekking van de COLONA lite worden weggenomen.

De verwarmingsgasbuis heeft een de omleiding een overeenkomstige reinigingsopening.

Indien de verwarmingsgasbuis van bovenaf wordt gereinigd, moeten de vuurdeur en de verbrandingslucht geheel gesloten zijn om een overeenkomstig sterke lekkage van roet en as te verhinderen.



Indien de verwarmingsgasbuis van bovenaf wordt gereinigd, moeten de vuurdeur en de verbrandingslucht geheel gesloten zijn.

Als er nauwelijks afzetting of vliegias aanwezig is, kan het reinigingsinterval bij gelijkblijvend gebruik eventueel worden verlengd.

Reinigen van het kijkglas

Het is op lange termijn niet te voorkomen dat het glas gaat beslaan. De COLONA lite bezit echter een afblaasinrichting voor het glas, die voorkomt dat de glaskeramiekruit gemakkelijk verontreinigd wordt. Bij het aanmaken en bij gebruik van vochtig hout, te grote houtblokken of in geval van een onvoldoende trekkende schoorsteen, slaat condens uit de brandgassen tegen de ruit aan en zetten er zich meer roetdeeltjes vast. Hierdoor wordt de ruit merkbaar sterker en sneller vuil.

De glaskeramiekruit mag alleen maar met in de handel verkrijgbare glasreiniger (bijv. vaatwasmiddel of kookplatreiniger) worden behandeld.

Het glas mag alleen koud worden gereinigd.

Na reinigingsmiddelen te hebben gebruikt, is het aangeraden om het glas vochtig af te vegen, zodat er geen eventuele resten van het reinigingsmiddel op het glas blijven. Reinigingsmiddelresten kunnen bij het stoken onder bepaalde omstandigheden leiden toe aantasting van het glasoppervlak of vlekken of randjes.

De glaskeramiekruit mag in geen geval worden behandeld met bijtende of schurende middelen.

Hierbij moet er op worden gelet dat het oppervlak van de glaskeramiekruit relatief licht bekrast kan worden.

De afdichting van de ruit moet bij het reinigen indien mogelijk droog blijven, zodat deze haar elasticiteit behoudt. Afdichtingen die door condens of reinigingsmiddel hard zijn geworden, kunnen nauwelijks de nodige bewegingsvrijheid voor de glaskeramiekruit garanderen.

4.5 Checklist bij storingen

Storing	Oorzaak	Herstel
het vuur brandt niet goed of inspectieruit vervuilt snel	hout te vochtig	<ul style="list-style-type: none"> ▪ controleren; max. restvocht 20 %
	verkeerde of te weinig brandstof	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Alleen brandstof gebruiken die voor het apparaat geschikt en toegelaten is ▪ brandstofhoeveelheid baseren op de instructies in deze handleiding (zie "4.1 Brandstoffen" op pagina 49)
	houtblok te groot	<ul style="list-style-type: none"> ▪ houtblokken moeten minstens twee en best meerdere keren zijn gekloofd ▪ geen ronde blokken gebruiken, ▪ niet slechts één stuk gebruiken, ▪ max. grootte van de blokken volgens de aanwijzingen controleren
	schoorsteen trekt niet sterk genoeg: (minimale opvoerdruk: 12 Pa aan de gasafvoeraansluiting)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ sondetest uitvoeren en onderdruk meten ▪ gasafvoerinstallatie controleren op dichtheid ▪ lokvuur in de schoorsteen aansteken ▪ openstaande deuren van andere op de schoorsteen aangesloten apparaten sluiten ▪ verbrandingsluchtopeningen van niet in werking zijnde andere haarden/kachels op dezelfde schoorsteen sluiten ▪ ondichte reinigingsopeningen van schoorsteen afdichten ▪ verbindingstukken controleren en evt. reinigen
	onvoldoende verbrandingslucht	<ul style="list-style-type: none"> ▪ verluchtingsinstallatie of afzuigkap in de woning controleren, evt. venster openen ▪ evt. uw vakman inlichten

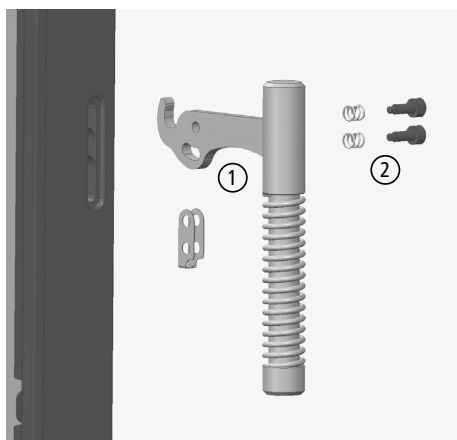
Bediening

Storing	Oorzaak	Herstel
het vuur brandt niet goed of inspectieruit vervuult snel	schoorsteen trekt te sterk: (max. 20 Pa aan de gasafvoeraansluiting, voor een optimaal rendement)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ sondetest uitvoeren en onderdruk meten ▪ trekbe grenzing in de schoorsteen laten inbouwen, bijv. tochtkanaal ▪ smoorklep voor schoorsteeningang laten installeren
	éénhandsluchtregelaar te vroeg of te ver gesloten	<ul style="list-style-type: none"> ▪ niet sluiten voordat het vuur afgebrand is ▪ verbrandingsluchtregelaar een beetje verder openen ▪ geen smoring bij werking uitvoeren
condensvorming	hoog temperatuurverschil in de brandkamer	<ul style="list-style-type: none"> ▪ deur in de aanmaakfase op een kier zetten, apparaat daarbij niet onbewaakt achterlaten!
	te lang durende aanmaakfase	<ul style="list-style-type: none"> ▪ te groot, te weinig gekloofd hout
	hout te vochtig	<ul style="list-style-type: none"> ▪ houtvochtigheid controleren; max. 20 %
rooklast	schoorsteen trekt niet sterk genoeg: (minimale opvoerdruk: 12 Pa aan de gasafvoeraansluiting)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ sondetest uitvoeren en onderdruk meten ▪ gasafvoerinstallatie controleren op dichtheid ▪ lokvuur in de schoorsteen aansteken ▪ openstaande deuren van andere op de schoorsteen aangesloten apparaten sluiten ▪ verbrandingsluchtopeningen van niet in werking zijnde andere haarden/kachels op dezelfde schoorsteen sluiten ▪ ondichte reinigingsopeningen van schoorsteen afdichten ▪ verbindingsstukken controleren en evt. reinigen
	brandstof niet opgebrand	<ul style="list-style-type: none"> ▪ geen brandstof toevoegen, vernieuwde verwarmingswerking pas na het einde van de opslagperiode voorzien

5. Reserveonderdelen en wisselstukken

Er mogen alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant worden gebruikt! Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw vakhandelaar of de fabrikant van de installatie.

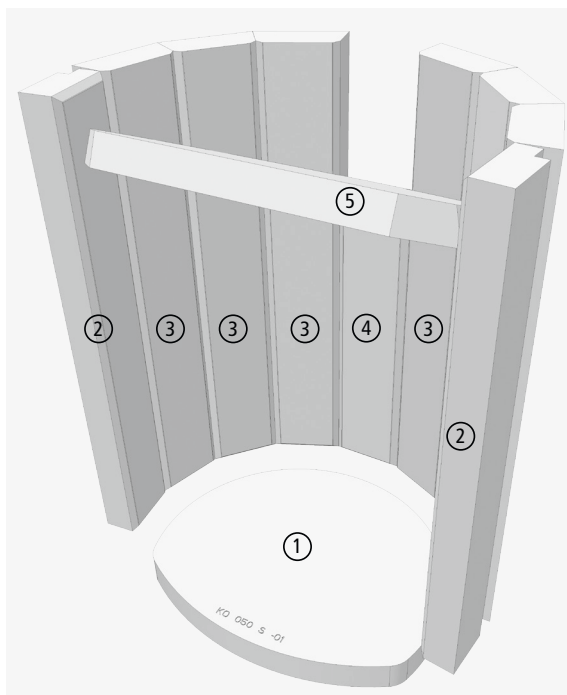
5.1 Vuurdeur, ruit, greep, algemeen



Afb. 5.1 Deurgreep

	kachel Type COLONA lite	vlakke deur	ronde deur
①	Deurgreep, roestvrij staal, volledig	1005-03236	1005-04226
②	Set schroeven voor deurgreep	1005-03909	1005-04227
	Afsluithoek, volledig (tegenhanger voor deurgreep)	1005-03237	1005-04228
	Deurveer (voor vuurdeur), volledig	1005-04098	1005-04098
	Vuurdeur, volledig gemonteerd, zwarte lijsten	1005-04102	1005-04229
	Vuurdeur, volledig gemonteerd, lijsten in roestvrij staal	1005-04103	--
	Kijkglas, binnen, ca. 411 X 228 x 4 mm	1005-03354	1005-03354
	Kijkglas, buiten	1005-03358	1005-04230
	Deur- en ruitdichtingsset	1005-03030	1005-03030
	Verbrandingsluchtventiel, automatisch (bi-metaal)	1005-04241	1005-04241

5.2 Vuurkamer



- ① bodemsteen uit chamotte, 1 x nodig
- ② steensegment, links- en rechtsvoor, uit vermiculiet, 2 x nodig
- ③ steensegment, uit vermiculiet, 6 x nodig
- ④ steensegment achter, uit vermiculiet, 1 x nodig
- ⑤ omleiding, uit vermiculiet, 1 x nodig

Afb. 5.2 Vuurkamerbekleding en omleiding

kachel Type COLONA lite

Vuurkamer

①	Bodemsteen chamotte (1 x)	1005-04099
②	Steensegment, l/r voor, vermiculiet (2 x nodig)	1005-04100
③	Steensegment, vermiculiet (6 x nodig)	1005-04101
④	Steensegment achter, vermiculiet (1 x nodig)	1005-04239
⑤	Omleiding, vermiculiet (6 x nodig)	1005-04240
	Vezelmat (COLONA) (1x)	1005-04369

5.3 LEDATRONIC

kachel Type COLONA lite

LEDATRONIC

	Deurschakelaar LEDATRONIC LT3	1005-03346
	Insteekthermo-element LT3	1005-01425
	Verbrandingsluchtklep met stelmotor LT3, Ø = 100 mm	1005-04108

6. Technische gegevens

kachel Type COLONA lite		
Goedkeuringsbasis, bouwrechtelijke toepasbaarheid		CE-kenmerking per DIN EN 15250
Energie-efficiëntieklasse		A+
CO in verhouding tot 13% O ₂	[mg/m ³ _N]	≤ 1250
Stofgehalte in verhouding tot 13% O ₂	[mg/m ³ _N]	≤ 40
C _n H _m in verhouding tot 13% O ₂	[mg/m ³ _N]	≤ 120
NO _x in verhouding tot 13% O ₂	[mg/m ³ _N]	≤ 200
Rendement	[%]	≥ 81
Rookgastemperatuur	[°C]	232
prestatiegegevens		
Nominaal verwarmingsvermogen, Q _N	[kW]	6
Gegevens voor de schoorsteenmeting per DIN EN 13384 deel 1 en deel 2		
Temperatuur rookgas aansluiting	[°C]	278
Massastroom afvoergas	[g/s]	5,8
Minimale opvoerdruk ¹⁾	[Pa]	12
Maximale opvoerdruk ¹⁾	[Pa]	20
Verbrandingslucht vraag	[m ³ /h]	16,2
Brandstoffen		
Bruikbare brandstoffen		gekloofd hout en houtbriketten
Hoeveelheid brandstof gekloofd hout	[kg]	1,7
Brandstofverbruik gekloofd hout	[kg/u]	1,9
Hoeveelheid brandstof houtbriketten	[kg]	1,6
Brandstofverbruik houtbriketten	[kg/u]	1,8
Veiligheidsafstanden voor componenten met of uit brandbare materialen		
Minimale afstand aan de achterzijde	[cm]	50
Minimale afstand aan de achterzijde met een bijbehorende glasplaat ²⁾	[cm]	40
Minimale afstand tot de zijkant	[cm]	50
Minimale afstand tot het plafond	[cm]	50
Minimale afstand in het stralingsgebied van het kijkglas	[cm]	110
Bescherming van de bodem voor de vuurdeur,	[cm]	50
Bescherming van de bodem voor de vuurdeur, zijkant	[cm]	30

kachel Type COLONA lite		
Afmetingen, gewichten en andere		
Rookkanaalaansluiting boven / achter ³⁾	Ø [mm]	130
Verbrandingsluchtaansluiting	Ø [mm]	100
Apparaatvoorstelling LT3-luchtklep (optioneel)	[%]	100
Statische stelling van de LT3-luchtklep (typecontrole)	[%]	50
kleinste stelling van de LT3-luchtklep (dynamische typecontrole)	[%]	30
Max. brandstoflengte	[cm]	25
Massa kachel – incl. vuurkamerbekleding, onderkachel en opzetstuk met 2 gietijzeren ringen – zonder gietijzeren opslagelementen	ca. [kg]	246
Massa kachel – incl. vuurkamerbekleding, onderkachel en opzetstuk met 3 gietijzeren ringen – zonder gietijzeren opslagelementen	ca. [kg]	279
Massa kachel – incl. vuurkamerbekleding, onderkachel en opzetstuk met 6 gietijzeren ringen – zonder gietijzeren opslagelementen	ca. [kg]	321
Massa van een gietijzeren opslagelement (tot 3 gietijzeren opslagelementen mogelijk bij 2 gietijzeren ringen, tot 9 bij 6 gietijzeren ringen mogelijk)	ca. [kg]	15
Massa kachel – incl. vuurkamerbekleding, onderkachel en opzetstuk met 2 gietijzeren ringen – met 3 gietijzeren opslagelementen	ca. [kg]	291
Massa kachel – incl. vuurkamerbekleding, onderkachel en opzetstuk met 3 gietijzeren ringen – met 3 gietijzeren opslagelementen	ca. [kg]	369
Massa kachel – incl. vuurkamerbekleding, onderkachel en opzetstuk met 6 gietijzeren ringen en 9 gietijzeren opslagelementen	ca. [kg]	4

1) Voor een optimaal rendement mag deze waarde niet worden onder- resp. overschreden

2) De achterafstand kan worden gereduceerd wanneer een overeenkomstige glasplaat tegen de te beschermen montagewand wordt geplaatst. Een bijkomende veiligheidscontrole werd uitgevoerd met een matglazen ruit, oppervlakken herodur-satinato, 480 mm breedte x 700 mm hoogte, 6 mm dikte, geventileerde wandafstand 50 mm, montagehoogte van de ruit in het bereik van de brandkamer, onderkant ruit ca. 400 mm boven opstelvlak.

3) De COLONA lite werd gecontroleerd met een verbindingsstuk (rookgasafvoer) met min. 120 cm lengte, met gasklep, er is telkens aansluiting naar boven, naar achter resp. de zijkant mogelijk.

7. Waarborg en garantie

Deze informatie geldt bovenop onze 'algemene voorwaarden' van 2006-01-01.

Onze producten naast het gamma toebehoren zijn kwaliteitsproducten die werden gecertificeerd door onafhankelijke testorganisaties. Ze werden geproduceerd volgens de geldende verwarmingstechnische regels en werden zorgvuldig geconstrueerd met materialen die in de handel verkrijgbaar zijn.

Omdat het hier gaat om technische apparaten, is er voor de verkoop, plaatsing en aansluiting ervan bijzondere vakkennis nodig. Daarom is het een vereiste dat de medewerker van het vakbedrijf tijdens de plaatsing en het eerste gebruik de voorschriften van de fabrikant en de geldende bouwrechtelijke voorschriften en technische regels naleeft. Door de bedieningshandleiding zorgvuldig te volgen, kunt u vele jaren lang rekenen op een onvergelijkbaar verwarmingsgenot. Specifieke onderdelen / componenten moeten regelmatig worden gecontroleerd en eventueel worden vervangen of bijgewerkt.

Bij nieuw geproduceerde producten bedraagt de wettelijke garantietermijn voor gebreken van de verkoper – behalve indien er een gebrek aan een bouwdeel wordt aangegeven – ten opzichte van de eindgebruiker 24 maanden vanaf de risico-overdracht.

Naast deze wettelijke richtlijnen verleent LEDA ook een garantie van 10 jaar vanaf de productie voor alle onderdelen in gegoten metaal voor een defectloze, met het doel overeenkomstige materiaalkwaliteit. De garantie heeft betrekking op kostenloze reparaties van het apparaat of de onderdelen waarvan hier sprake is. De eindgebruiker kan alleen maar aanspraak maken op vervanging voor onderdelen die gebreken in het materiaal of de werkwijze vertonen. Verdere aanspraken zijn uitgesloten. Uitgesloten van de garantie zijn delen die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage. Slijtdelen hebben op basis van hun geschiktheid voor het geplande gebruik slechts een beperkte levensduur. Slijtdelen zijn vooral delen die rechtstreeks in contact komen met het vuur, bijv. roosters, chamottestenen, afdichtingsbanden enz. Let er op dat de beperkte levensduur van slijtdelen ook een effect kan hebben op de garantie. Slijtage door het gewone gebruik is geen gebrek en valt dus niet onder de garantie.

Ook alle schade en gebreken aan apparaten of hun onderdelen die veroorzaakt werden door externe chemische of mechanische inwerking tijdens het transport, de opslag, een oneigenlijke plaatsing en gebruik, verkeerde bediening, het gebruik van ongeschikte brandstoffen en mechanische, chemische, thermische en elektrische overbelasting.

De fabrikant is in het kader van de garantie niet aansprakelijk voor rechtstreekse of onrechtstreekse schade die door het apparaat veroorzaakt werd. U kunt geen aanspraak maken op terugtrekking of mindering als de fabrikant niet in staat is om de gebreken of schade binnen een passende tijd te verhelpen. Zover er sprake is van een garantiegeval, moet u zich schriftelijk wenden tot de producent van de installatie.

8. Prestatieverklaring

Prestatieverklaring voor de kachel COLONA lite volgens de Verordening bouwproducten BauPVO, (EU) Nr. 305/2011, evenals de gedelegeerde verordening (EU) Nr. 574/2014.

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 6036-00598-01

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
COLONA lite
2. Verwendungszweck(e):
Raumheizung in Gebäuden ohne Heiz- oder Brauchwassererwärmung mit den Brennstoffen Scheitholz und Holzbrikett
3. Hersteller:
LEDA Werk GmbH & Co.KG, Groninger Straße 10, 26789 Leer, Deutschland
Tel. +49 491 6099-0, Fax +49 491 6099-290, www.leda.de, info@www.leda.de
4. –
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:
System 3
- 6.a) Harmonisierte Norm:
EN 13240:2001+A2:2007

Notifizierte Stelle(n):
RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten-Prüfstelle GmbH
Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, Deutschland
Kennnummer der notifizierten Stelle: 1625
Prüfbericht Nr. der Typprüfung: RRF- 40 16 4256
- 6.b) –

Prestatieverklärung

2. Seite zur Leistungserklärung Nr. 6036-00598-01

7. Erklärte Leistungen

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandsicherheit	Anforderungen erfüllt	
Brandverhalten	A1	
Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Bestandteilen	zum Boden:	0
	zur Seite:	50 cm
	nach hinten:	50 cm
	nach hinten mit Milchglasplatte vor der Wand zur Decke:	40 cm 50 cm
	im Strahlungsbereich der Sichtfenstertür:	110 cm
Sicherheitsprüfung gegen Heizgasaustritt und Herausfallen von Glut	Anforderungen erfüllt	
Reinigbarkeit der Heizflächen	Anforderungen erfüllt	
Emission von Verbrennungsprodukten	mittlerer CO -Gehalt bez. auf 13% O ₂	≤ 1250 mg/m ³
	Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	232°C
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD (keine Leistung bestimmt)	
Oberflächentemperatur	Anforderungen erfüllt	
Elektrische Sicherheit	NPD (keine Leistung bestimmt)	
Maximaler Betriebsdruck	--	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD (keine Leistung bestimmt)	
Wärmeleistung/Energieeffizienz	Nennwärmeleistung:	6 kW
	Raumwärmeleistung: Wirkungsgrad:	6 kW ≥ 81%

EN 13240:2001/A2:2004/
AC:2007
Das notifizierte Prüflabor
hat nach System 3 die
Typprüfung durchgeführt

8. —

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Untezeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Tammo Lüken
Leer

2020-03-26

T. Lüken

LEDA

HEIZTECHNIK-INDUSTRIEGUSS

Werksprüfstelle

Anerkannte Prüfstelle im Bereich von DIN-CERTCO

Produktbereich Heiz-, Koch- und Wärmegerät

LEDA WERK GMBH & CO KG · BÜRENHÖFF & CO

GRÜNGÄSSER STRASSE 10 · 26788 LEER

TEL: 04931-8089-448 FAX: 04931-6098-230

9. Identificatieplaatje

Het identificatieplaatje (typeplaatje) bevindt zich onder de achterzijde van de kachel – op het revisiedeksel.



Afb. 9.1 Typeplaatje op revisieplaat aan de achterkant van het apparaat

Op het typeplaatje vindt u volgende informatie. Deze komt telkens overeen met de gegevens in de desbetreffende prestatieverklaring:

Fabrikant van het apparaat

Nummer van de aangemelde keuringsinstantie en nummer van de productnorm

Jaar van de eerste typeproef van het apparaat (dit is niet het bouwjaar!

Nummer van de desbetreffende prestatieverklaring

Informatie over de nodige afstanden tot brandbare oppervlakken of materialen

CE 16

Kennummer der notifiëerde Stelle: EN 13240:2001+A2:2007 1625

Nummer der Leistungserklärung: 6036-00598-01

LEDA

LEDA Werk GmbH & Co.KG,
Gröninger Straße 10, 26789 Leec, Deutschland,
www.leda.de, info@www.leda.de

COLONA lite

Raumheizung in Gebäuden ohne Heiz- oder Brauchwassererwärmung mit den Brennstoffen Scheitholz oder Holzbrikett.

Serien-Nr: A- XXXXX

Wesentliche Merkmale	Leistung
Brandsicherheit Brandverhalten	A1 0
Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Bestandteilen	zum Boden: 50 cm zur Seite links: 50 cm zur Seite rechts: 50 cm nach hinten: 40 cm zur Decke: 50 cm im Strahlungsbereich der Sichtscheibe: 110 cm
Sicherheitsprüfung gegen Heizgasaustritt und Herabfallen von Glut	Anforderungen erfüllt
Reinigbarkeit der Heizflächen	Anforderungen erfüllt
Emission von Verbrennungsprodukten	mittlerer CO -Gehalt bez. auf 13% O ₂ ≤ 1250 mg/m ³ Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung 232 °C
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Anforderungen erfüllt
Oberflächentemperatur	Anforderungen erfüllt
Mechanische Festigkeit (zur Installation von Abgasabzug)	Anforderungen erfüllt
Wärmeleistung/ Energieeffizienz	Nennwärmeleistung: 6 kW Wirkungsgrad: ≥ 80%

Diese Speicherfeuerstätte ist mit selbstschließender Tür für die Mehrfachbeladung des Schornsteins geeignet, sie ist eine Zeitbrandfeuerstätte.

weitere Angaben zu Emissionen:
Emissionen (bezogen auf 13% O₂): Staub ≤ 40 mg/m³, OGC ≤ 120 mg/m³, NO_x ≤ 200 mg/m³ - (energiebezogen): CO ≤ 1100 mg/MJ, Staub ≤ 35 mg/MJ, NO_x ≤ 150 mg/MJ

Baujahr: ... für Betriebstemperatur des Wärmeträgers: -°C, für Österreich: kein Pufferspeicher erforderlich, bei Versionen mit LE 230V, 50 Hz, 28mA, max. 6,5W

Die Bedienungsanleitung ist zu lesen und zu beachten. Es sind ausschließlich die empfohlenen Brennstoffe Scheitholz oder Holzbriketts zu verwenden.

Individueel seriennummer van het apparaat

Benaming van het apparaat, precies apparaattype

Vermelding of de kachel geschikt is voor een meervoudig gebruik van de schoorsteen

Andere nageleefde emissiegrenswaarden

Technische informatie over CO-emissies, afvoergas-temperatuur, prestaties en rendement

Afb. 9.2 CE-kenmerking resp. identificatieplaatje

10. Energie label en productfiche

		COLONA lite
Naam producent		LEDA Werk GmbH & Co.KG
Modelidentificatie producent		COLONA lite
Energieklasse model		A+
Rechtstreeks verwarmingsvermogen	[kW]	6,0
Onrechtstreeks verwarmingsvermogen	[kW]	–
Energierendementsindex		≥ 107
Energierendement brandstof bij nominaal verwarmingsvermogen	[%]	≥ 81,0
Richtlijnen voor installatie / onderhoud:		Lees de installatie- en bedieningshandleiding aandachtig door en pas de hierin beschreven maatregelen toe!



ENERG

енергия · ενεργεια

Y IJA

IE IA

LEDA Werk GmbH & Co.
KG

COLONA lite



A⁺

6,0
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

Uw LEDA-verkoper/professionele partner

